

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 03.12.2012

Jahrgang 23

Nummer 14

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: stadt-welzow@t-online.de

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**

Druck und Satz

Gewerbestraße 17

01983 Großräschen

Tel.: 035753 177-03

Fax: 035753 177-00

e-mail:

beratung@drucksatz.com

service@drucksatz.com

www.drucksatz.com

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

BLOMA Werbung GmbH

Burger Chaussee 1

03096 Guhrow

Tel.: 035603 759900

Fax: 035603 759901

Internet:

www.bloma.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagte an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an die BLOMA Werbung GmbH.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

Seite 1 - Amtliche Bekanntmachung Beschluss aus Sitzung Hauptausschuss am 15.10.2012

Nichtamtlicher Teil

Seite 2 - Informationen aus dem Rathaus

Seite 5 - Weitere Informationen

Seite 5 - Geburtstage und Jubiläen

Seite 6 - Geschichte und Kultur

Seite 10 - Vereine und Organisationen

Seite 19 - Soziale Dienste

Seite 22 - Bereitschaft

Seite 23 - Kirchen

Seite 25 - Nach Redaktionsschluss eingegangen

Seite 26 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung Beschluss aus Sitzung Hauptausschuss am 15.10.2012

Beschluss HA023/12 - einstimmig beschlossen -

Vergabe - Erneuerung der Dachentwässerung am Garagenkomplex im IGP

Beschlusstext:

Der Hauptausschuss beschließt, dem **Bieter 3** den Zuschlag für die Erneuerung der Dachentwässerung am Garagenkomplex im IGP entsprechend dem Angebot vom 21.09.2012 in Höhe von **9.031,39 EUR (Brutto)** zu erteilen.

Vergabe erfolgt an Firma WaSaH GmbH Welzow

Welzow, 15.11.2012

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

ENDE DES AMTLICHEN TEILS

Informationen aus dem Rathaus

Informationen der Bürgermeisterin



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Jahr 2012 geht mit großen Schritten dem Jahreswechsel entgegen. Das ist immer wieder eine gute Gelegenheit, um Rückschau auf das vergangene Jahr zu halten. Für unsere Heimatstadt war das Jahr 2012 ein ereignisreiches Jahr und wie ich meine auch ein Erfolgreiches!

Vieles haben wir gemeinsam mit Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, und unseren Partnern für unsere Stadt erreichen können und auf den Weg gebracht. Dafür gilt Ihnen mein Dank.

Ein Großteil unserer Ziele konnte erreicht werden. Für mehrere Projekte haben wir bereits zum Ende des vergangenen Jahres unsere Fördermittelanträge gestellt: Sanierung der Kita „Spatzennest“, Neubau der Gleispromenade, Sanierung des Mehrzwecknebengebäudes neben der Alten Dorfschule, Umbau und Neubau der Feuerwehrhistorik und nicht zu vergessen der Fördermittelantrag für den Abbruch und die Erschließung auf dem ehemaligen Gelände WEBAUMIX, jetzt Industrie- und Gewerbepark. Auch dank der Unterstützung des Koordinierungsgremiums, in dem wir mit Vertretern verschiedener Ministerien und Landesämter des Landes Brandenburg zu Fragen der Stadtentwicklung sowie zum Thema Randbetroffenheit tagen, konnten alle Fördermittelanträge bewilligt werden. Für das seniorengerechte Wohnen soll, natürlich frostfreie Witterung vorausgesetzt, noch in diesem Jahr die Bodenplatte errichtet werden. Die Hochbauarbeiten folgen danach ab dem kommenden Frühjahr. Mit allen Baumaßnahmen zusammen werden mehrere Millionen Euro in die Stadt investiert.

Parallel zu den vorgenannten Projekten hatten wir im Rahmen der Verhandlungen mit Vattenfall das sogenannte „Akzeptanzpaket“ verhandelt. Das Akzeptanzpaket umfasste insgesamt 32 Bauprojekte. Davon sind namhafte Baumaßnahmen im vergangenen Jahr realisiert worden oder stehen vor der Fertigstellung im nächsten Frühjahr, wie z. B. der Neubau der Poststraße, der Straßenbau in der Spremberger Straße und der Süd- und August-Bebel-Straße. Weiterhin sind die Baumaßnahmen im Wohnbezirk 5 erfolgreich abgeschlossen worden. Nach einer langen Vorbereitungszeit werden wir noch in diesem Jahr mit dem Abriss der Kochstraße 23 beginnen. Die weiteren, zum Abbruch vorgesehenen Objekte, wie das Gebäude in der Schulstraße 2, Spremberger Straße 22 und 141 sowie Jahnplatz 3 werden voraussichtlich erst im kommenden Jahr beginnen. Ebenfalls noch offen ist die Aufstellung von 20 Bänken.

Mit dem Ausbau der Berliner Straße werden wir in Gänze erst im kommenden Jahr beginnen. Der Gestaltungsentwurf wurde von den Abgeordneten in der SVV im September bestätigt. Nun wird die Ausführungsplanung überarbeitet und die Ausschreibungsunterlagen vorbereitet.

Im Ergebnis können wir durchaus mit Stolz feststellen, dass die mit Vattenfall verhandelten Maßnahmen erfolgreich realisiert worden sind, einzelne besonders umfangreiche Vorhaben darüber hinaus im nächsten Jahr ihren Abschluss finden wer-

den. Alles in allem kann ich ein äußerst positives Fazit zur Umsetzung des Akzeptanzpaketes ziehen.

Welchen Stand haben die Verhandlungen zum Einwohnerantrag?

Zwei Forderungen aus dem Einwohnerantrag sind bereits ausverhandelt und erfüllt; die Erhöhung der Gießwasserbegünstigung in Verbindung mit der Freistellung von der Wassergrabenabgabe sowie ein Verzicht auf die Erhebung von Beiträgen im Sanierungsgebiet sind erfolgreich verhandelt und vertraglich festgeschrieben worden. Eine weitere Forderung, die Schaffung der Anbindung an die B169 bedarf einer politischen Entscheidung der Landesregierung und ist von der Genehmigung des räumlichen TA II abhängig. Den Bau der Anbindung an die B169 haben wir im Rahmen unserer Stellungnahme zum Braunkohleplanverfahren gefordert. Allerdings bedarf die Umsetzung landesplanerischer Festsetzungen, auf die die Stadt keinen direkten Einfluss hat.

In der 6. Verhandlungsrunde am 26.06.2012 wurde den Mitgliedern der Verhandlungsgruppe Bergbau von Vattenfall ein Angebot unterbreitet, welches sich an der Regelung der Schleife und Trebendorf Verträge orientiert: Es geht dabei um die Zahlung von 10.000 EUR je Eigentümer auf der Grundlage des genehmigten TA II. Weitere Rahmenbedingungen hatte die Verhandlungsgruppe Bergbau zusätzlich erarbeitet, die jedoch durch den Bürgerbeirat Randbetroffenheit nicht akzeptiert worden sind.

Seit März 2012 führten die drei Mitglieder des Bürgerbeirates Randbetroffenheit unter Mitwirkung des Bürgerforums Stadtumbau Welzow insgesamt 5 Arbeitsgespräche mit Vattenfall, denen zuvor der Bürgerbeirat in der Verhandlung mit Vattenfall zugestimmt hat. In diesem Zeitraum konnten sich die Beteiligten jedoch auf kein Ergebnis einigen. Das letzte Gespräch im September wurde durch den Bürgerbeirat Randbetroffenheit erneut abgebrochen. Seitdem hat es auch in der Besetzung wesentliche Veränderungen gegeben. Derzeit sind keine aktuellen Arbeitsgespräche terminiert.

Die weiteren, noch offenen Forderungen des Einwohnerantrages, wie eine Entschädigung für den Wertverlust von Immobilien, günstige Strom- und Gaskontingente spielten bislang in den Arbeitsgesprächen keine Rolle. Bis auf den immer wiederkehrenden Austausch von verschiedenen Auffassungen und Forderungen zur Forderung 1 (finanzielle Entschädigung in Höhe von bis zu 40.000 EUR je Eigentümer / Haushalt) gibt es keine Ergebnisse.

Ich bin mir durchaus bewusst, dass Sie nach nun mittlerweile zwei Jahren des Verhandeln Ergebnisse erwarten. Wenn allerdings kein Konsens erzielt werden kann, dann wird es auch kein Ergebnis geben. Ein Szenario, welches mit der unendlichen Geschichte durchaus vergleichbar ist.

Parallel dazu führt der Bürgerbeirat des Wohnbezirk 5/Liesker Weg unter Mitwirkung von Vertretern der Bürgerinitiative Zukunft Proschim/Welzow ebenfalls Arbeitsgespräche mit Vattenfall. In bisher 9 Beratungen wurden eine Vielzahl von umsiedlungsrelevanten Fragen diskutiert und beraten. Hier werden für die von möglicher Umsiedlung Betroffenen die Grundlagen geschaffen, den Welzow-Teilumsiedlungsvertrag ein großes Stück voranzubringen und im Interesse der Bür-

ger vorabzustimmen, um dann in den Verhandlungen mit Vattenfall auch gute Ergebnisse zu erzielen. Trotz aller Schwierigkeiten werde ich mich weiterhin auf die Lösung beider Teilaufgaben konzentrieren: den Einwohnerantrag weiter zu verhandeln und den Welzow-Teilumsiedlungsvertrag zum Wohl aller Bürger zu gestalten.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, viel ist in den vergangenen Monaten berichtet worden. Ich habe mich bemüht, Sie über wichtige Gestaltungsprozesse in unserer Stadt umfassend zu informieren.

Der Monat Dezember ist ein besinnlicher Monat, an dem die Familie öfter zusammen ist und sich gemeinsam auf die anstehenden Feiertage vorbereitet.

Ich wünsche allen Welzowern und Proschimern eine besinnliche und frohe Weihnachtszeit. Ein wenig Zeit der Ruhe und des Innehaltens, da uns gerade die Ruhephasen Kraft für den

oft sehr anstrengenden Alltag geben.

Ich bedanke mich bei allen Helfern und Unterstützern, ich bedanke mich bei unseren Welzower Vereinen, die mit viel Enthusiasmus und Ideenreichtum ein abwechslungsreiches Jahr in Welzow gestaltet haben. Ich bedanke mich bei den Stadtverordneten für die gute Zusammenarbeit, die in 7 Hauptausschuss-Sitzungen und 7 Stadtverordnetenversammlungen zu insgesamt 103 Beschlüsse abgestimmt haben. Für das Jahr 2013 wünsche ich Ihnen viel Gesundheit, Glück und Erfolg.

Ihre Bürgermeisterin
Birgit Zuchold

Terminübersicht für 2013 in der Januarausgabe

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
Tag:
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 34

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch
Tag:
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende : Frau G. Jentsch
Tag:
Uhrzeit: 16.30 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende: Frau P. Rösch
Tag: 14.11.2012
Uhrzeit: 18.00 Uhr
Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

Werksausschuss

Vorsitzender: Herr J. Diener
Tag:
Uhrzeit: 14.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bürgermeistersprechstunden fürs II. Halbjahr 2012

Die Bürgermeistersprechstunde finden an folgenden Tagen statt.

18.12.12

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von 14:00 Uhr – 17:30 Uhr statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751 25012 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Finanzausschuss

Vorsitzender: Dr. Seifert
Tag:
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke
Tag:
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender : Herr Wusk
Tag:

Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung

Im Dezember findet keine Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung statt. Die nächste gemeinsam mit Vattenfall angebotene Bürgersprechstunde zu aktuellen Fragen, Anregungen und Problemen in Bezug zur weiteren Tagebauentwicklung findet am

**Donnerstag, 17.01.2013 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 34** statt.

Für zwischenzeitliche Fragen sowie zur telefonischen Anmeldung erreichen Sie den Bergbaukoordinator, Herrn Pohl unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59.

M. Pohl
Bergbaukoordinator

Schließzeiten der Kindereinrichtungen in 2013

Liebe Eltern,

Um Ihnen eine frühzeitige Urlaubsplanung zu ermöglichen, möchten wir Ihnen auf diesem Weg die für **2013** vorgesehenen Schließzeiten der Kindereinrichtungen mitteilen.

- Die **Kindertagesstätte „Pffikus“** bleibt in der Zeit **vom 24.06.2012 bis 12.07.2012** geschlossen.
- Die **Kindertagesstätte „Spatzennest“** bleibt in der Zeit **vom 15.07.2012 bis 02.08.2012** geschlossen.

Zusätzlich sind die Kindereinrichtungen an folgenden Tagen geschlossen:

- 10.05.2013 (Freitag nach Himmelfahrt)
- 04.10.2013 (Freitag nach 03.10.2013)
- 24.12. - 31.12.2013 (Weihnachten bis Neujahr)

Wir möchten Sie bitten, diese Schließzeiten bei Ihrer Urlaubsplanung zu berücksichtigen.

Sollten Sie **nachweislich** keinen Urlaub erhalten, sowie nach Ausschöpfung anderer Betreuungsmöglichkeiten keine Gewährleistung für die Betreuung Ihres Kindes finden, bitten wir dies rechtzeitig, spätestens **bis zum 31.03.2013**, in der Allgemeinen Verwaltung der Stadtverwaltung Welzow, Bereich Kindereinrichtungen, anzumelden.

Allg. Verwaltung, SB Kindereinrichtung

Welzower Bauhof elektrisiert!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wenn Sie fortan die Mitarbeiter des Bauhofes durch die Stadt fahren sehen, werden Sie womöglich ihren Ohren nicht trauen. Denn erstaunlicherweise hören Sie fast nichts.

Der Grund dafür ist, dass es sich bei dem neuen Kleintransporter vom Typ „Plantos“ auf Basis des „Mercedes Benz - Sprinters“ um ein reines Elektrofahrzeug handelt. Das Fahrzeug dient der Erprobung der Elektromobilität und wurde dem Welzower Bauhof im Rahmen des Forschungsprojektes eSolCar, welches in Zusammenarbeit von Vattenfall, BTU Cottbus, sowie der Firma German E-Cars durchgeführt wird, kostenlos zur Verfügung gestellt. Die offizielle Schlüsselübergabe an den Bauhofleiter Falk Konzack erfolgte dabei im Rahmen der Einweihung der neu gestalteten Poststraße am 07.11.2012.

Das eSolCar - Projekt ist darauf ausgerichtet, verschiedene Fahrzeugtypen mit reinem Elektroantrieb im Alltagsbetrieb zu testen um die Tauglichkeit dieses neuen Antriebskonzeptes zu erproben. Ganz ohne Schadstoffausstoß wird das Elektrofahrzeug also zukünftig über die Welzower Straßen rollen. Die Reichweite soll bei ca. 120 km liegen, wobei eine Spitzengeschwindigkeit von ca. 130 km/h möglich ist.

Die Bürgermeisterin Birgit Zuchold sowie Joachim Kretschmer vom Bergbauunternehmen Vattenfall wünschten dem Bauhof allzeit gute Fahrt mit dem neuartigen Fahrzeug.

Michael Pohl
Bergbaukoordinator



Am 07.11. Fördermittelübergabe von ILE-und Leader Förderprogramm für das Welzower Feuerwehrmuseum



11. November, 11:11 Uhr, die Narren ziehen wieder durch Welzower Straßen - Schlüsselübergabe unter dem Rathaus

Informationen zum Bauvorhaben Spremberger Straße

Die Bauarbeiten in der Spremberger Straße gehen nach anfänglichen größeren Schwierigkeiten nunmehr recht zügig voran. Die angetroffene unterirdische Situation der Ver- und Entsorgung (Medienwirtschaft) sorgte für einige Unwägbarkeiten, die in gemeinsamer Anstrengung der beteiligten Partner schließlich überwunden wurden.

Herzlicher Dank gilt in diesem Zusammenhang bereits heute den Anwohnern, insbesondere den Gewerbetreibenden und Ihrer Kundschaft, die dafür das notwendige Verständnis und die

entsprechende Ausdauer aufgebracht haben.

Die Asphaltarbeiten wurden in der 46. Kalenderwoche ausgeführt und die SGL mbH hat mit den Arbeiten für das Planum des Gehweges zwischen der Berliner Straße und Jahnstraße begonnen. Die Pflasterarbeiten werden in diesem Abschnitt danach zeitnah ausgeführt. Somit werden die Zahnarztpraxis, das Uhrengeschäft Prycia, das Textilhaus Renate Roick sowie Musik & More über den Gehweg wieder erreichbar sein. Ihre Bauverwaltung

Weitere Informationen

Sommer-Ferien-Abenteuer für Kinder von 6 bis 16 Jahren

Das Kinder- und Jugendcamp Naundorf (Mittelsachsen), organisiert erlebnisreiche **Sommer-Ferien-Abenteuer** für Kinder und Jugendliche von 6-16 Jahren.

Auf dem abwechslungsreichen Programm stehen u.a. Erlebnisbad, Grillabende, Sportfest, Bowling, Nachtwanderung, Disco, Neptunfest, Lagerfeuer, Fußball, Tischtennis, Ausflug im Reisebus zum Sonnenlandpark, Spiel & Spaß und vieles mehr.

Die Übernachtung erfolgt in gemütlichen Bungalows mit Doppelstockbetten. Wir haben ein riesiges Freigelände mit vielen Spielmöglichkeiten!

Termine:

13.07. - 20.07.2013
20.07. - 27.07.2013
27.07. - 03.08.2013
03.08. - 10.08.2013
10.08. - 17.08.2013

Infos & Anmeldungen:

Tel. 0 37 31 - 21 56 89 oder www.ferien-abenteuer.de

Adresse des Ferienlagers:

Kinder- und Jugendcamp Naundorf, Dorfstr. 60, 09627 Bobritzsch OT Naundorf

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß § 33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz - BbgMeldeG) vom 25.06.1992 GVBl. I, S. 10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der Goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da die Bürgermeisterin die Paare ehren möchte.

Die Stadt Welzow gratuliert!

in Welzow

01.12.1936	Glaubitz, Hubertus	zum 76. Geburtstag
01.12.1932	Götte, Christa	zum 80. Geburtstag
01.12.1942	Schulze, Renate	zum 70. Geburtstag
02.12.1932	Speer, Horst	zum 80. Geburtstag

02.12.1916	Urban, Herta	zum 96. Geburtstag
03.12.1937	Raak, Waltraut	zum 75. Geburtstag
03.12.1937	Staupe, Reinhold	zum 75. Geburtstag
04.12.1940	Proske, Heinz	zum 72. Geburtstag
06.12.1940	Kaffka, Lutz	zum 72. Geburtstag
07.12.1935	Faber, Ingeburg	zum 77. Geburtstag
07.12.1934	Hoffmann, Klaus-Dieter	zum 78. Geburtstag
07.12.1925	Richter, Edith	zum 87. Geburtstag

07.12.1938	Schulz, Edith	zum 74. Geburtstag	20.12.1938	Rauhut, Renate	zum 74. Geburtstag
07.12.1934	Stahl, Christa	zum 78. Geburtstag	21.12.1934	Wrobel, Helmut	zum 78. Geburtstag
07.12.1937	Zuchold, Renate	zum 75. Geburtstag	22.12.1936	Klante, Reinhard	zum 76. Geburtstag
08.12.1937	Elberling, Norbert	zum 75. Geburtstag	22.12.1942	Schmiededecke, Lieselotte	zum 70. Geburtstag
08.12.1940	Pfeiffer, Günter	zum 72. Geburtstag	23.12.1927	Schreier, Elsbeth	zum 85. Geburtstag
08.12.1920	Reichmuth, Anneliese	zum 92. Geburtstag	24.12.1938	Budich, Christa	zum 74. Geburtstag
09.12.1937	Gebauer, Walter	zum 75. Geburtstag	24.12.1929	Lehmann, Christa	zum 83. Geburtstag
09.12.1935	Ruthenberg, Ingrid	zum 77. Geburtstag	24.12.1940	Paulisch, Christa	zum 72. Geburtstag
10.12.1937	Eberhardt, Edith	zum 75. Geburtstag	25.12.1923	Blumentritt, Lisbeth	zum 89. Geburtstag
10.12.1938	Müller, Gisela	zum 74. Geburtstag	25.12.1937	Ludwig, Werner	zum 75. Geburtstag
11.12.1934	Hahn, Joachim	zum 78. Geburtstag	25.12.1941	Nuglisch, Bärbel	zum 71. Geburtstag
11.12.1942	Sickora, Burckhard	zum 70. Geburtstag	25.12.1933	Stoppa, Günter	zum 79. Geburtstag
12.12.1937	Unterschmidt, Karl-Heinz	zum 75. Geburtstag	26.12.1941	Nevoigt, Gerd	zum 71. Geburtstag
13.12.1939	Geike, Waldemar	zum 73. Geburtstag	27.12.1936	Brux, Manfred	zum 76. Geburtstag
13.12.1936	Kühn, Erika	zum 76. Geburtstag	28.12.1934	Bauer, Liesbet	zum 78. Geburtstag
13.12.1923	Schmidt, Emil	zum 89. Geburtstag	28.12.1938	Molz, Inge	zum 74. Geburtstag
14.12.1932	Klausch, Irma	zum 80. Geburtstag	29.12.1925	Kamenz, Erika	zum 87. Geburtstag
14.12.1932	Kron, Gerhard	zum 80. Geburtstag	29.12.1938	Krawczyk, Regina	zum 74. Geburtstag
15.12.1940	Bohr, Christa	zum 72. Geburtstag	30.12.1940	Böhme, Siegfried	zum 72. Geburtstag
15.12.1936	Schulze, Joachim	zum 76. Geburtstag	30.12.1930	Rother, Horst	zum 82. Geburtstag
15.12.1938	Zurbel, Manfred	zum 74. Geburtstag	31.12.1934	Lindhorst, Ingeborg	zum 78. Geburtstag
16.12.1940	Behley, Gerda	zum 72. Geburtstag	31.12.1936	Meister, Ursula	zum 76. Geburtstag
16.12.1941	Jannaschk, Ingrid	zum 71. Geburtstag			
17.12.1924	Bullan, Elfriede	zum 88. Geburtstag	in Proschim		
17.12.1921	Kellner, Elisabeth	zum 91. Geburtstag	10.12.1932	Thiemicke, Edith	zum 80. Geburtstag
17.12.1941	Urban, Werner	zum 71. Geburtstag	22.12.1930	Balting, Ursula; Welzow	zum 82. Geburtstag
18.12.1942	Wandelt, Gerd	zum 70. Geburtstag	23.12.1934	Rosenow, Gertrud	zum 78. Geburtstag
20.12.1940	Bolech, Klaus	zum 72. Geburtstag	25.12.1939	Buder, Eckhard	zum 73. Geburtstag

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow Dezember 2012/ Januar 2013

Dezember 2012

01.12.2012	Weihnachtsmarkt	Siedler West e.V.
02.12.2012	Lichterfest	Alte Dorfschule
02.12.2012	Geisendorfer Musiksalon (9) quartetto giocondo – Musik zur Vorweihnachtszeit, Ab 15.00 Uhr	Gut Geisendorf 03103 Neupetershain
04.12.2012	Verkehrsteilnehmerschulung ab 18.00 Uhr	City-Hotel
04.12.2012	Diab.-SHG Weihnachtsfeier	Volkssolidarität OG Welzow
09.12.2012	Puppenspiel in Geisendorf - Das tapfere Schneiderlein – Ab 16.00 Uhr	Gut Geisendorf 03103 Neupetershain
10.12.2012	Kegelweihnachtsfeier	Volkssolidarität OG Welzow
13.12.2012	Große Weihnachtsfeier im Club	Volkssolidarität OG Welzow
15.12.2012	Welzower Weihnachtsmarkt	Besucherzentrum „excursio“
12.12.2012	Arbeitskreis Keramik 18.00-20.00 Uhr	ATZ Welzow, Fabrikstr. 2
12.12.2012	Weihnachtstöpfern 16.00-18.00 Uhr UKB: 5 Euro	ATZ Welzow, Fabrikstr. 2
14.12.2012	Weihnachtsfeier WSV Borussia	WSV „Borussia 09 e.V.“
18.12.2012	Gymnastikweihnachtsfeier	Volkssolidarität OG Welzow
29.12.2012	Fußball-Hallenturnier (mit Freizeitteams)	Mehrzweckhalle Welzow

31.12.2012 Silvesterveranstaltung
Kartenvorverkauf:
am 16.12.2012 v. 10-12 Uhr telefonisch: 035751/10466
od. 035751/10518

Kulturhaus Welzow
Spremberger Str. 2

Januar 2013

03.01.2013 Wir begrüßen das neue Jahr

Volkssolidarität OG Welzow

08.01.2013 Geburtstage des Quartals

Volkssolidarität OG Welzow

09.01.2013 Arbeitskreis Keramik

ATZ Welzow



**Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“
Schulstraße 6, in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo. 8.30 – 16.00 Uhr
Di 8.30 – 16.00 Uhr
Mi. 8.30 – 16.00 Uhr
Do. 8.30 – 16.00 Uhr
Fr. 8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, oder 279907
Fax: 035751-279909
Ansprechpartner:
Frau Hellwig, Telefon 035751-27763
e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

Veranstaltungsplan Dezember 2012

Wöchentliche Veranstaltungen

Sonntag	02.12.2012	Lichterfest 15.00 Uhr – 18.00 Uhr
Donnerstag	06.12.2012	weihnachtliche Märchen 16.00 Uhr
montags	19.15 - 20.45 Uhr	Yoga
dienstags	18.00 - 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	15.00 - 15.45 Uhr 16.00 - 16.45 Uhr 17.15 - 18.00 Uhr	Reha-Sport I Reha-Sport II Reha-Sport III
		Bereiche: Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates, Psychische Erkrankungen/ Sucht Anmeldung/ Rückfragen: Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg, Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312, oder 0162- 98 99 730
donnerstags	18.00 - 19.00 Uhr	Bauch- Beine- Po / ÜL - Fr. Gerahn
freitags	10.00 - 11.00 Uhr 13.00 - 18.00 Uhr	Fitness / Bauch- Beine- Po ÜL - Fr. Gerahn Musikschule (individuelle Terminvergabe)
Do	14 tägig	17.00 - 19.00 Uhr Mal- und Zeichenzirkel

Bibliothek

Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten
mittwochs geschlossen

Im Rahmen des öffentlichen Ringtausches mit der Kreisbibliothek Spremberg ist wieder eine Vielzahl neuer Bücher bei uns eingetroffen. Aus privaten Beständen haben wir ebenfalls Bücher für unsere Bibliothek erhalten. Schauen sie doch einfach mal herein, vielleicht ist auch für sie ein interessantes Buch dabei. Sollten sie Buchtitel bei uns nicht finden, haben wir die Möglichkeit, diese für sie in einer anderen Bibliothek auszuleihen.

Veranstaltungsplan Monat Dezember

Lichterfest
der „Alten Dorfschule“
am Sonntag, den **02.12.2012**
Beginn: **15.00 Uhr**
15.00 Uhr Kaffee & Kuchen
15.15 Uhr Theaterspiel Welzower Kinder
Herbergssuche Heute, hier ist (k)ein Platz
15.30 Uhr wir suchen Weihnachten, Puppenspiel
In unserem Haus gibt es eine Bastelstraße für
Jung und alt und einen weihnachtlichen
Verkaufsbasar
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen
einen schönen Advent.
Eintritt frei

Am Donnerstag, den 06.12.2012 laden wir Sie um 16.00 Uhr zu einem zauberhaften Nachmittag mit weihnachtlichen Märchen ein. Frau Edith Stange ist bei uns zu Gast und erzählt in

gewohnter Art weihnachtliche Märchen für Jung und Alt. Lauschen Sie ihren Erzählungen bei Kaffee und Stolle. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Der Eintritt ist frei.

Kinder- und Jugendarbeit

Ansprechpartner: Ilona Kuhnke
(Sozialarbeiterin in der „Alten Dorfschule“)
Tel.: 27763

Sprechzeiten: Dienstag: 14:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag: 14:00 – 17:00 Uhr

Kinder- und Jugendangebot donnerstags 15:00 – 17:00 Uhr

Vorweihnachtliche Stimmung

Donnerstag, 06.12.12 Wir bekommen eine Adventsgeschichte erzählt

Donnerstag, 13.12.12 oh es riecht gut, oh es riecht fein... in unserer Weihnachtsküche

Donnerstag, 20.12.12 wir werkeln uns die letzten Weihnachtsgeschenke

Rückblick Monat November

Literarischer Kramladen

Am 9.11.2012 fand der literarische Kramladen statt. Bei vollem Haus hatten alle Beteiligten mächtig Spaß an den vorgetragenen Episoden, die unter anderem auch das Leben schreibt. Vielen Dank an die Akteure, die mit viel Mühe den Abend vorbereitet haben.
Herr Neudorf, Frau Sturm, Frau Uschner, Frau Franz und Herr Müller in Aktion.



Halloweenfeier am 27.10.2012

Am 27.10.12 riefen wieder die Geister der „Alten Dorfschule“ alle mutigen Junghexen; Magiere und Monster mit ihren Oberhäuptern auf, in ihre Unterwelt zu kommen.

Zu Wettspielen und Geisterstaffeln gab es leckeren Gruselschmaus. Höhepunkt war jedoch die Schatzsuche durch den Hexenwald mit vorheriger Mutprobe.



Jetzt heißt es wieder für ein Jahr in der Kiste zu verschwinden, bis sich nächstes Jahr wieder alle Gruselfans in der Unterwelt der „Alten Dorfschule“ treffen.



ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenaue“

Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.



Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907
Mobil: 0170 163 1152
E-Mail: www.sonnenaue@gmx.de

Öffnungszeiten

Montag	09.00 - 18.00 Uhr (ab 16.00 Uhr in der MZH)
Dienstag	09.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 - 15.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr

Veranstaltungsplan Monat Dezember 2012

Wöchentlich:

montags	16.00 - 17.00 Uhr	Miniclub
	Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle (Anleitung durch K. Richter, C. Gerahn)	

Alle Jahre wieder

Welzower Weihnachtsmarkt am 15.12.2012 am Besucherzentrum excursio

Auch in diesem Jahr wird der Welzower Weihnachtsmarkt seine Pforten für Groß und Klein öffnen.

Am Samstag, den 15. Dezember 2012 eröffnet um 13:00 Uhr die Bürgermeisterin gemeinsam mit dem Weihnachtsmann den Weihnachtsmarkt und wird dann den Tannenbaum zusammen mit der Feuerwehr und Kindern schmücken. Gleichzeitig findet vom Freitag bis Sonntag eine eindrucksvolle Modelleisenbahnausstellung im Packschuppen des Besucherzentrum excursio statt. Der Riesenstollen, gesponsert von der Bäckerei Scharf, wird um 14:00 Uhr angeschnitten. Die Senioren des evangelischen Seniorenzentrums „Morgenstern“ werden ebenfalls vom Weihnachtsmann mit kleinen Geschenken überrascht. Kindergruppen aus Welzow und Neupetershain sowie eine Märchenerzählerin begeistern die kleinen und großen Besucher.

Weihnachtliche Klänge werden vom Heimatchor Welzow dargeboten. Traditionell öffnet um 17:00 Uhr das Adventsfenster im City-Hotel Welzow und danach findet wieder der Umzug zum Weihnachtsmarkt statt. Regionale und saisonale Anbieter stehen den Besuchern des Weihnachtsmarktes mit ihren Angeboten bereit.

Das Puppentheater Hummlerus, welches den ganzen Tag auf dem Fest mit Einzeldarbietungen zu erleben ist, wird dann am Abend ein kleines Programm auf der Festbühne aufführen. Den Abschluss erleben die Besucher mit dem Turmblasen auf dem Balkon des Besucherzentrums mit der Bläsergruppe Tschirschwitz. Es ist also für gute Unterhaltung, ausreichend Versorgung und die eine oder andere Überraschung gesorgt. Der Weihnachtsmarkt Welzow freut sich auf Ihren Besuch.



Fotos: Andreas Franke

Vereine und Organisationen

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN BESINNliches UND HARMONISCHES WEIHNACHTSFEST UND FÜR DAS NEUE JAHR EINEN GUTEN START SOWIE EINEN GESUNDEN UND ERFOLGREICHEN VERLAUF IHR

CITY HOTEL WELZOW

WELZOWER ADVENTSKALENDER

TÄGLICH 17.00 UHR ÖFFNET SICH EIN FENSTER UND BRINGT KLEINE ÜBERRASCHUNGEN IN DEN SAAL

1.12. WUNSCHZETTELZEIT

Allen Kindern ist traditionell die Möglichkeit gegeben, ihren Wunschzettel in den Briefkasten am City Hotel einzuwerfen. Wunschzettel werden prämiert. Bitte, auf den Wunschzetteln den Namen, Adresse und das Alter eintragen.

23.12. WUNSCHZETTELAUFLÖSUNG
24.12. BESCHERUNG AB 15:00 UHR
25.- 26.12. WEIHNACHTSSESSEN
25.12. OLDIEPARTY
SILVESTERPARTY

Der KSV Borussia 55 Welzow informiert:

Kreisliga SPN Herren 20.10.2012

KSV Borussia 55 Welzow 2876 Kegel - ESV Lok Cottbus 2871 Kegel, Beste Einzelspieler: Veiko Althoff 496 Kegel und Max Reinecke 493 Kegel



2. Bundesliga Damen-Ost 21.10.2012

SV Motor Mickten Dresden 2564 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow I 2547 Kegel, Beste Einzelspieler: Dorothea Quander 445 Kegel, Josephine Weinberger und Angela Weber je 428 Kegel

Landesliga Damen 28.10.2012

KSV Borussia 55 Welzow II 1562 Kegel - ESV Lok Elsterwerda III 1566 Kegel, Beste Einzelspieler: Franziska Schroeder 409 Kegel und Bärbel Petschick 398 Kegel

Kreisliga SPN Herren 28.10.2012

SV 1920 Tauer 3069 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow 2845 Kegel, Beste Einzelspieler: Max Reinecke 514 Kegel und Gerd Schneider 493 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 04.11.2012

KSV Borussia 55 Welzow 2513 Kegel - Dresdener SV 1910 2522 Kegel, Beste Einzelspieler: Mareen Lehmann 448 Kegel und Heike Roick 420 Kegel

Kreisliga SPN Herren 10.11.2012

KSV Borussia 55 Welzow 2952 Kegel - BSV Grün Weiß Friedrichshain 2807 Kegel, Beste Einzelspieler: Max Reinecke 515 Kegel und Veiko Althoff 501 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 11.11.2012

KSV Blau Weiß Lumpen Cranzahl 2786 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow 2715 Kegel, Beste Einzelspieler: Angela Weber 503 Kegel und Heike Roick 483 Kegel

Bärbel Petschick

Ein frohes und friedliches Weihnachtsfest 2012 sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013

wünscht der KSV Borussia 55 Welzow allen Sportlern, Freunden und Sponsoren, die den Welzower Kegelsportverein im vergangenen Jahr tatkräftig unterstützten und ihm auch im kommenden Jahr 2013 die Treue halten wollen.

Der Vorstand

Einladung

Der Verein für Jugendverkehrserziehung lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich zu unserer Verkehrsteilnehmerschulung ein.

Wir werden uns am 04. Dezember, 18:00 Uhr im City-Hotel Welzow neben aktueller Rechtsprechung mit dem Thema „Verhalten nach Unfällen“ beschäftigen. Die Teilnahme ist wie immer kostenfrei.

Thorsten Stange
Vorsitzender



WSV Borussia 09 Welzow



WSV Borussia 09 Welzow

Dank aller Mitglieder des WSV „Borussia 09 e.V.“ an Frau Fleischmann und ihrem Team von der „Eintracht-Apotheke“ Welzow

Das Team der „Eintracht-Apotheke“ der Stadt Welzow ist für seine Freundlichkeit und sein Entgegenkommen bekannt. Auch als Sponsor wurde Frau Fleischmann im Juli 2009 mit viel Beifall auf dem Sportplatz begrüßt, als sie unsere Nachwuchsmannschaften mit Sanitätstaschen ausstattete. In diesem Jahr erhielt die 2. Männermannschaft Fußball auf der Wahlversammlung am 16.11.2012 einen prall gefüllten Sanitätskoffer übergeben. Das ist für die 2. Männer eine Ehre und sie möchten sich auf diesem Wege bei Frau Fleischmann sehr herzlich bedanken. Diesem Anliegen schließt sich der Vorstand des Vereins von ganzem Herzen an.

Allen Sponsoren, Vereins- und Ehrenmitgliedern und Freunden des Sports ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung im Jahr 2012

Das Jahr 2012 geht mit großen Schritten dem Ende entgegen. Der WSV „Borussia 09 e.V.“ möchte sich auf diesem Wege bei allen o.g., der Stadt Welzow sowie dem Landkreis Spree-Neiße für die erhaltene Unterstützung im Jahr 2012 sehr herzlich bedanken.

Ohne sie und deren Unterstützung wäre es nicht möglich gewesen, den Sport- und Spielbetrieb zu sichern und die bekannten Projekte mit unseren regionalen Schulen, vor allem mit unserer Grundschule Welzow und den Kindern mit Handicap aus Cottbus, durchzuführen.

Wir wünschen ein frohes und friedliches Weihnachtsfest 2012, ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013 und hoffen, dass uns alle auch für das Jahr 2013 die Treue halten werden.

Der Vorstand

Neuer Vorstand gewählt

Am 16. November fand beim WSV „Borussia 09 e.V.“ die Wahlversammlung statt. Satzungsgemäß wurden 7 Vorstandsmitglieder gewählt. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Vereinsvorsitzender	Michael Pohl
stellv. Vereinsvorsitzende	Gundula Stede
Schatzmeisterin	Ines Hannusch
Leiter Abt. Fußball	Michael Melcher
Nachwuchsleiter Fußball	Michael Stranz
Jugendfragen/Projekte	Rene Hannusch
Leiter Abt. Billardkegeln	Mike Koladiuk

Wir bedanken uns sehr herzlich bei Katharina Stramke, unserer langjährigen Schatzmeisterin für ihr Engagement und freuen uns, dass sie dem Verein dennoch weiterhin, gemeinsam mit Petra Schröder, als Kassenprüferin mit Rat und Tat zur Seite steht und ihre langjährigen Erfahrungen einbringen wird.

Der Vorstand

Wanderpokal geht an die Grundschule Kollerberg nach Spremberg

„Mach mit, mach's nach, mach's besser“ hieß es am 22. Oktober 2012 in der Mehrzweckhalle Welzow.

Unter dem Motto: „Toleranz fördern, Kompetenz stärken“ (Bundesprogramm) beteiligten sich 5 Schülerinnen und Schüler aus 5 Schulen an diesem Wettstreit ganz anderer Art.

Neben unserer Grundschule Welzow nahmen die Grundschulen Schwarze Pumpe, Spremberg-Kollerberg, Carl Blechen-Cottbus und aus unserer polnischen Partnerstadt Maszewo teil.

Dieses Projekt verfolgt das Ziel, dass bei Kindern im Alter von 7

– 12 Jahren (u.a. mit Handicap) bei einer gemeinsamen sportlichen Betätigung, die gegenseitige Achtung, Hilfsbereitschaft und ein Miteinander entwickelt und gefördert wird.



Schüler im Wettstreit



Siegerehrung - 1. Platz und Wanderpokal ging an die Grundschule Spremberg-Kollerberg

Wir bedanken uns sehr herzlich bei den Unterstützern aus der Alten Dorfschule Welzow, dem Bergbautourismus-Verein, dem ATZ, Germania 99, KSV Borussia 55, der Stadt Welzow und natürlich unseren Sportkameraden von Borussia 09.

Als Partner des Lokalen Aktionsplanes wurde dem WSV „Borussia 09 e.V.“ die Ehre zuteil, an der ersten gemeinsamen Konferenz der Lokalen Aktionspläne der Stadt Cottbus und des

Landkreises Spree-Neiße am 07.11.2012, im Piccolo-Theater der Stadt Cottbus, teilzunehmen.

Hier wurde den Teams aller geförderten Projekte die Möglichkeit gegeben, über diese eine Kurzdarstellung über den Inhalt, den Arbeitsstand und zukünftige Planungen vorzustellen.



Darstellung des Projektes „Mach mit, mach's nach, mach's besser“ des WSV Borussia 09 e.V.

Die Konferenz bot eine Plattform zum Kennenlernen, Informieren, Austauschen und Mitmachen.

Durch Minister Dr. Dietmar Woitke wurde noch einmal auf die Wichtigkeit solcher Projekte hingewiesen.

Schwerpunkte bilden dabei Maßnahmen gegen „Rechts“ und „Ausländerfeindlichkeit“.

Den Höhepunkt der Konferenz bildete die Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarungen mit der Industrie- und Handelskammer und der Handwerkskammer Cottbus. (Die LR berichtete).

Wir bedanken uns beim Landkreis Spree-Neiße für die erhaltene Unterstützung zur Weiterführung dieses Projektes und wünschen allen Beteiligten viel Freude und Erfolge bei der Umsetzung.

Der Vorstand

Jubiläumsturnier – anlässlich „10 Jahre Badminton in Welzow“

Am 13./14. Oktober 2012 war es soweit. Die Abteilung Badminton des WSV Germania 9 e.V. wurde 10 Jahre alt.

Anlässlich dieses Jubiläums fand auch wie in jedem Jahr, nur diesmal das **10. Welzower Badmintonturnier** statt.

Punkt 10.00 Uhr eröffnete unsere Bürgermeisterin, Frau Birgit Zuchold in der Mehrzweckhalle in Welzow, ein für unsere Region einzigartiges Badmintonturnier.

Der Einladung zu diesem Turnier folgten 23 Vereine, aus Berlin, Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen und Baden-Württemberg.

126 Badmintonspieler/innen nahmen im Damendoppel, Herrendoppel, sowie im Mixed, in drei verschiedenen Leistungs-

klassen den Wettkampf um den Pokal der Bürgermeisterin für das „Beste Team“ und natürlich auch um die Pokale in den einzelnen Disziplinen, auf.

Nicht nur die Anzahl der Teilnehmer machte dieses Turnier zu einem ganz besonderen Sportereignis – im wahrsten Sinne des Wortes – sondern auch die Qualität der Spiele.

Bemerkenswert war die Alters-



struktur der teilnehmenden Spieler/innen.

Die „Jüngsten“ waren 14 Jahre alt und die „Ältesten“ hatten die „70“ Jahre schon überschritten, was noch einmal verdeutlichte, dass Badminton eine generationsübergreifende und generationsverbindende Sportart ist.



Das spiegelte sich auch, im zur Tradition gewordenen Sportlerball wider.

Für die nötige Stimmung sorgten in diesem Jahr nicht nur die begeisterten, tanzwütigen Badmintonspieler, sondern auch die Mitglieder des „Welzower Karnevalvereins“ mit kleinen humoristischen Einlagen und natürlich unser fantastischer DJ Frank Neumann. Wie immer ging die Party erst in den frühen Morgenstunden zu Ende.

Hier vorab schon mal ein erstes Dankeschön an Sabine, Carola, Diana und Kerstin für die wunderschöne Ausgestaltung des Saales. Unsere Gäste waren beeindruckt.

Am anderen Morgen, pünktlich um 10.00 Uhr wurde der Wettkampf wieder aufgenommen. Für einige etwas beschwerlich, brauchten wohl sehr viel Zeit auf dem Rückweg, aber im Großen und Ganzen, waren alle fit.

An beiden Tagen gab es viele spannende, aber vorallem sehr faire Spiele.

190 Spiele wurden an diesem Wochenende gespielt und das auf nur 5 Badmintonfeldern. Das war eine absolute Herausforderung an die Turnierleitung, besetzt durch Edeltraud Schmidt, Angela und Thomas Pawell.

Durch das wirklich disziplinierte Auftreten aller Teilnehmer/innen verlief alles reibungslos --> **Glanzleistung!!**

Am Ende des Jubiläumsturniers konnte Edeltraud Schmidt, Vereinsvorsitzende, Abteilungsleiterin und Hauptorganisatorin, bereits zum vierten Mal den Pokal der Bürgermeisterin der Stadt Welzow für das „Beste Team“, der eigenen Mannschaft überreichen. (31 Punkte). Die nachfolgenden Plätze belegten die Mannschaften aus Gaußig, Kamenz und Mickten mit gleicher Punktzahl (11 Punkte)

Pokalwertung: 1. Platz: 4 Punkte; 2. Platz: 3 Punkte; 3. Platz: 2 Punkte und 4. Platz: 1 Punkt.

Das wohl herausragendste Ergebnis, war der 2. Platz unserer Jungs Robert Knopf und Jacob Balzer in der C-Klasse. Sie mussten sich nur im Finale knapp im 3. Satz gegen ein schon sehr routiniertes Doppel, geschlagen geben. Das gibt Hoffnung für die Zukunft, denn Beide sind erst 14 Jahre alt und zeugen für eine gute Nachwuchsarbeit in unserer Abteilung.

Die beiden Jungs setzten 14 Tage später gleich noch eine drauf, indem sie beim 3. Fledermauspokalturnier in Gaußig im Herrendoppel gewannen und damit ihre tolle Leistung bestätigten.



Platzierungen der welzower Spieler/innen:

Damendoppel A – Klasse: 1. Platz = Janet Augsten/Sandra Hahn

Damendoppel B – Klasse: 1. Platz = Edeltraud Schmidt/**Daniela Wochelen (BV Sindelfingen)**

Damendoppel C – Klasse:

3. Platz = Yvonne Dettmer/Vera Stoppa

Herrendoppel A – Klasse:

1. Platz = Henryk Kunze/Thomas Kunze

2. Platz = Detlef Buchholz/**Steffen Langkabel (BV Hoyerswerda)**

3. Platz = Volker Blochwitz/Nico Setzepfand

Herrendoppel B – Klasse:

3. Platz = Peter Stoppa/Sebastian Puder

4. Platz = Sebastian Janke/**Markus Brehm (BV Finsterwalde)**

Herrendoppel C – Klasse:

2. Platz = Robert Knopf/Jacob Balzer

Mixed A – Klasse :

3. Platz = Marko Burkhardt/Katleen Vogt

Mixed C – Klasse:

2. Platz = Günther Bartels/**Nadine Schmidt (Lok Kamenz)**



Die Durchführung eines solchen Turnieres ist nur durch die Unterstützung von Sponsoren und der Einsatzbereitschaft vieler freiwilliger und fleißiger Helfer möglich.

Ein besonderer Dank gilt deshalb, der Stadt Welzow, der Sparkasse Spree – Weiße Geschäftsstelle Welzow, dem Schönheitssalon „Stephanie Krause“, der Firma L & S und der Bäckerei Sperling Inh. Scharf., unseren engagierten Damen Carola Kalisch, Sabine Bergmann, Diana Dannert, den Herren Peter Stoppa, André Dannert und Harald Hensel, sowie dem ganzen „Welzower Badmintonteam“.

Zum Schluss ein paar Worte in eigener Sache.

Die zurückliegenden 10 Jahre, waren eine sehr schöne Zeit. Wer hätte es vor 10 Jahren für möglich gehalten, dass die Abteilung Badminton des WSV Germania 99 e.V. sich so entwickelt und erfolgreich wird. Alles begann im Oktober 2002 mit etwa 15 Mitgliedern.

Die Sportart Badminton kannte in Welzow niemand und man gab uns auch nicht viel Hoffnungen, dass diese neue Sportart in Welzow eine Zukunft hat. Aber, „DENKSTE“!!

Es sprach sich im Umkreis von 20-30 km schnell rum, was sich hier in Welzow, bezüglich Badminton entwickelt.(deshalb auch viele Spieler aus Cottbus, Spremberg, Hoyerswerda, Lauterbach, Bernsdorf)

Die Mitgliederzahlen stabilisierten sich zusehends und siehe da, 2006 hatten wir eine Mannschaft zusammen, welche sich bis heute sehr erfolgreich im Punktspielbetrieb der Berlin-Brandenburger Mannschaftsmeisterschaft bewährt, sowie an Turnieren und Meisterschaften, bundesweit erfolgreich, teilnimmt.

2008 begann ich dann auch mit der Nachwuchsarbeit. Damals fanden 10 Kinder Spaß am Badminton, heute sind es 29 Kinder und davon erfreulicher Weise 10 Kinder im Alter

von 6 - 7 Jahre. Hier der Dank an Janet Augsten, sie unterstützt mich in allen Belangen des Kindertrainings. Wie schon oft im Welzower Boten berichtet, ist unser Nachwuchs sehr erfolgreich.

Durch die optimalen Trainings – Hallenzeiten geht die Entwicklung in allen Bereichen erfolgreich weiter.

Auch unsere Freizeitspieler/innen spielen aktiv in der Niederlausitzer Hobbyliga und auf vielen Freizeitturnieren.

Unser derzeitiger Mitgliederstand hat die magische Zahl „60“ erreicht.

Wie gesagt, wer hätte das vor 10 Jahren gedacht?

Deshalb möchte ich heute und hier die Gelegenheit nutzen und mich bei meinem ganzen Team, recht herzlich zu bedan-

ken. Ohne so eine geschlossene Teamleistung wäre das alles nicht möglich.

Wie sagt man so schön: „Einer für Alle und Alle für Einen“. Dieses Sprichwort trifft für unsere Abteilung 100%tig zu und ich wünsche uns für die kommenden 1 - 10 Jahre alles Gute, sowie weiterhin viel Spaß und Erfolg.

Besuchen sie uns auch auf unserer Homepage: www.wsv-germania99.org

Gabriele Franz und Edeltraud Schmidt

Foto's von Harald Hensel



WEIHNACHTSBASTELN IM ATZ



Unter dem Motto „Wir basteln uns ein Winterhaus“ kann sich am Mittwoch, den 12. Dezember, ab 16 Uhr Jeder, der es möchte, seine eigene persönliche Weihnachtsdekoration erschaffen. Ob mit einem Teelicht versehen als Windlicht oder ob als Räucherhaus – der Ideen sind keine Grenzen gesetzt. Ton ist ein mannigfaltiger Werkstoff, aus dem sich die schönsten Sachen formen lassen. Sei es anhand von Vorlagen, wie Musterhäuschen, Zeichnungen und Bildern oder aber aus der eigenen Vorstellungskraft. Wer kreativ genug ist, baut sich halt sein ganz individuelles Haus und den passenden Schneemann davor gleich mit. Der Unkostenbeitrag beträgt 5,00 EUR inklusive Material und Glasurbrand.

Das ATZ-Team wünscht ein Frohes Fest!

Am 15. Dezember 2012 wird sich das ATZ mit anderen Vereinen dieser Stadt in gewohnter Art und Weise auf dem Weihnachtsmarkt in Welzow präsentieren. Ab 13 Uhr gibt es dann an unserem mittelalterlichen Stand Weihnachtsplätzchen nach einem original mittelalterlichem Rezept, den Kerzenleuchter des Mittelalters – den Lichtstock, verpackt als hübsches Geschenk, dekorative Zinnketten zu einem moderaten Preis sowie



Stockbrot am wärmenden Feuer und dazu die passenden Weihnachtsgeschichten. Gegen den Vorweihnachtsstress halten wir Zaubertrank bereit, der dem einen oder anderen zu der nötigen Gelassenheit zurückfinden lassen möge.



Sollten Sie über reichlich Wachsreste verfügen oder noch eine alte Jeans aus reiner Baumwolle im Schrank herum liegen haben, bringen Sie diese bitte mit! Beides benötigen wir für unsere außerschulische Bildungsarbeit im Zentrum: nämlich dem Unterricht im Feuer machen in der Vorgeschichte. Als Gegenleistung erhalten Sie eine kleine Kostprobe von unserem mittelalterlichen Naschwerk.

Wir freuen uns auf viele Besucher an unserem Stand!

Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.
Fabrikstraße 2
03119 Welzow
Telefon: 035751 28224
Fax: 035751 28229
info@atz-welzow.de
www.atz-welzow.de

Goethe-Grundschule Welzow

Grenzenlose Freundschaft – Besuch aus Maszewo an der Grundschule Welzow

Es ist bereits zu einer schönen Tradition geworden, dass unsere polnischen Gäste aus Maszewo zum Schulwettkampf „Mach mit, mach's nach, mach's besser“ nach Welzow kommen. Auch in diesem Jahr wurde eine Delegation aus unserer polnischen Partnerschule herzlich von den Schülern der Neigungsgruppe „Internationale Beziehungen“ und dem Lehrerkollegium empfangen.

Bei fröhlichen Liedern und einem Imbiss wurden kleine Gastgeschenke ausgetauscht. Danach präsentierten die Welzower Grundschüler stolz den sanierten Klassenraum der 1 b mit seinem neuen Mobiliar sowie die neuen Spielgeräte für den Schulhof für eine bewegte Pausengestaltung. Diese wurden natürlich zur Freude aller gleich ausprobiert.



Spannung gab es im Anschluss in der Mehrzweckhalle bei sportlichen Staffelspielen. Auch wenn es am Ende für unsere Schüler nicht zur Pokalverteidigung reichte, auch die polnischen Gäste nicht auf dem Siegertreppchen standen, war es wieder einmal ein sehr schöner gemeinsamer Nachmittag in Welzow.

Am Rande der Wettkämpfe sprachen die Vizedirektorin der polnischen Schule, Frau Dorota Bakowska und die Rektorin unserer Grundschule, Frau Jana Ullmann, künftige gemeinsame Vorhaben ab.



So ist geplant, im Frühjahr wiederum eine polnische Delegation in die Grundschule Welzow einzuladen. Vor den Sommerferien werden dann einige unserer Grundschüler nach Maszewo reisen.

Annette Lehmann
Lehrerin der Grundschule Welzow



12.11.2012 - Martinstag im Evangelischen Kindergarten

„Wir teilen, weil Gott uns liebt,“

Und wir teilten am Martinstag beim Frühstück für alle Kinder Brote, Obst und leckere Gaben der Eltern. Im Morgenkreis hörten die Kinder noch einmal, was Sankt Martin alles Gutes für die Menschen getan hat. Die selbst gebastelten Laternen wurden gezeigt und bestaunt.



Am späten Nachmittag zogen dann die Erzieherinnen und die Kinder mit ihren Eltern zum Seniorenheim „Morgenstern“. Dort wurden wir, wie jedes Jahr, von den Bewohnern schon erwartet.

In einem kleinen Programm zeigten die Kinder, was sie alles über Sankt Martin wissen. Für einen Moment ging im Raum das Licht aus und nur die Laternen erstrahlten. Gemeinsam wurde das altbekannte Lied „Ich gehe mit meiner Laterne“ gesungen, dass noch viele Leute kannten.

Dann wurden die leckeren Martinshörnchen mit Allen geteilt. Diese werden jedes Jahr von der Bäckerei Scharf gesponsert.

Vielen Dank sei hiermit gesagt.

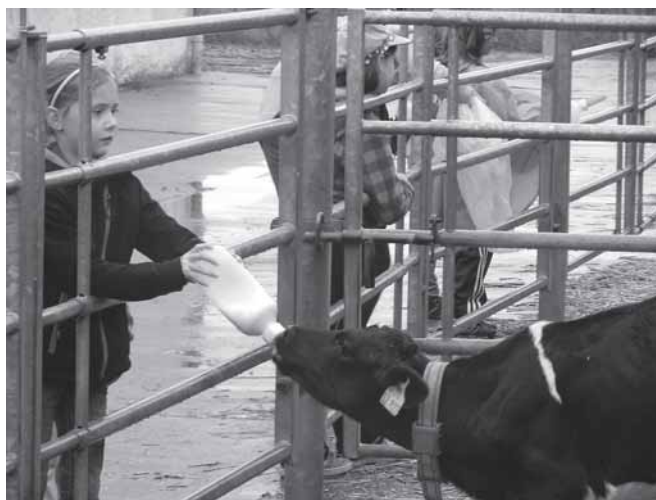


Als es richtig dunkel draußen war, setzte sich der Laternenumzug noch einmal in Bewegung. Es ging zum Clarasee. Was für ein schönes Bild gaben doch die vielen Lichter am Wasser. Und das Schöne an diesem Tage, Eltern und Kinder schenkten sich gegenseitig Zeit und Gemeinsamkeit, auch eine Art Freude zu teilen.

Das Team des Ev. Kindergartens

Die Klasse 2 der „Goethe-Grundschule Welzow“, zwischen Stroh, Kälbchen und Co

Am 27.09.2012 starteten wir zum 1. Ausflug in der Klasse 2 unter dem Motto „Schule ohne Dach“ zur Landwirte GmbH nach Proschim. Da es ein verregneter Morgen war, begannen wir den Tag mit einer Busfahrt nach Proschim. Dort angekommen, wartete bereits Frau Brandt im Kälberstall auf uns. Sie informierte und erklärte uns noch einiges. Danach begannen die Kinder mit der Fütterung der Kälbchen.



Mit kleinen Schubkarren, Schaufeln und großen Nuckelflaschen ging es ans Werk. Die Kinder waren mit voller Begeisterung dabei. Ein Bad im Stroh durfte natürlich auch nicht fehlen.

Nach ca. 2 Stunden spielte auch das Wetter mit und so gingen wir zum Cafe Buchweizen.



Dort gab es Obst, Kakao und eine kleine Überraschung für die Kinder.

Nach kurzem Aufwärmen und einer Filmreportage über die Milchproduktion traten wir gestärkt zu Fuß den Heimweg an. Wir nahmen viele Eindrücke mit und hatten einen lustigen Tag. Wir bedanken uns bei allen fleißigen Helfern der Landwirte GmbH Proschim, die diesen Tag zu einem tollen Erlebnis gemacht haben.

Danke sagen die Kinder der 2. Klasse mit Eltern und der Klassenlehrerin Frau Pfeiffer.

Ein Gedicht zum Nachdenken

Ich spüte mich in tiefer Nacht,
durch den Melder bin ich aufgewacht.
Ich eile schnell zur Wache,
wobei ich mir schon Gedanken mache.
Was die Nacht wohl bringen mag?
Ein Unfall? Ein Feuer? Einen Anschlag?

Schnell umgezogen und rauf auf den Wagen,
Sekunden später, durch dunkle Straßen jagen.
Das Ziel ist erreicht, so manch einer erleicht.
Lichterloh brennt dort ein Haus, „Noch Leute drin“ oh Graus.
Drei Kinder gerettet, die Eltern auch,
das Haus ging auf in Asche und Rauch.

Ein Glück niemand ist tot
und doch herrscht große Not.
Die Nacht verbringen die Armen,
noch bei uns im Warmen.
Für diese schreckliche Nacht,
haben wir sie auf unserer Wache untergebracht.
An Schlaf ist nicht zu denken,
auch wir sitzen noch auf den Bänken.

Die Nacht ist noch lange nicht vorbei,
„Der nächste Einsatz“ tönt ein Schrei.
Die Leitstelle meldet VU
und wieder geht es hektisch zu.
Diesmal ist es die Autobahn,
lange Strecke, weit zu fahr'n.
Wir wissen nicht wie es geschah,
doch jeder weiß noch was er sah.
Ein jeder jetzt gern ein Wunder tät,
denn für 2 Kinder kommt jede Rettung zu spät.
Der Vater, der Fahrer war, er behielt sein Leben,
doch wird er sich selbst wohl niemals vergeben.

Wir kehren heim im Morgengrauen
und müssen das Erlebte erst mal verdauen.
Nach so einem Tag, so manch einer von uns denkt:
„Selten wird uns was geschenkt,
nur oft der Spott auf uns gelenkt.“
Also warum mach ich das?

Wieso spiele ich nicht Tennis oder sonst irgendwas.
Überwiegen die glücklichen Momente so sehr,
oder verdrängt man Schlimmes nur viel mehr?
Ist es das Gefühl von Glück, einer Mutter zu sagen,
„Ihrem Kind geht es gut, es wird gerade herausgetragen.“
Oder
„Frau Meier nur Mut,
ihr Mann wird alles überstehen, es geht ihm gut.“
Ist es das Gefühl danach zu streben,
andere zu retten und ihnen ihr Leben neu zu geben.

Zu helfen liegt in unserer Macht,
am Tag und auch in dunkler Nacht!
Das ist es, was uns bewegt,
damit ein Kind, auch morgen noch,
seine Arme um die lächelnde Mutter legt.

Das ist es wonach wir streben
und dafür riskieren wir bei jedem Einsatz unser Leben!
Das ist es was uns bei Stange hält,
was uns verzichten lässt auf Geld!
Das ist der Grund für all die Sachen,
die wir hier Ehrenamtlich machen!

Ein ganz frohes, friedliches,
erholsames und unfallfreies
Weihnachtsfest
wünschen allen Welzower Bürgern
und ihren Gästen
die Kameradinnen und Kameraden
der Freiwilligen Feuerwehr Welzow,
sowie die Mitglieder der Jugend-
feuerwehr.

Weiterhin wünschen wir ihnen einen
guten Rutsch, sowie ein gesundes und
erfolgreiches Jahr 2013.

Ihre Feuerwehr

(K. Weigelt)



Welzower Töne in Schiffweiler

Die Konzertreise des Welzower Heimatchores unter der Leitung von Frau Sabine Schuffenhauer ist nun schon wieder einige Wochen her, die schönen Erlebnisse dieser 4 Tage aber sind noch sehr gegenwärtig. Der herzliche Empfang im Bürgerhaus Heiligenwald, bei den Gastgeberfamilien und danach bei den Chorfreunden in den Welzowstuben löste alle Fragen und Besorgnisse, die immer mitreisen, wenn man etwas weiter von zu Hause weg ist, auf.

Wie es sich für Chöre gehört, sangen Gastgeber- und Gastchor sich spontan ein Begrüßungslied zu und die Anwesenden bekamen einen Vorgeschmack auf das Konzert am Sonnabend, den 13.10.2012.

Am Sonnabend Vormittag gab es erst einmal einen kleinen Exkurs in die Geschichte des Steinkohlebergbaus bei einem Spaziergang über das Gelände der Redener Wassergärten - einem Projekt, das dem Problem "Wasser nach dem Bergbau" (Gruben-, Regen- und sonstiges Oberflächenwasser) gewidmet ist.



Die anschließende, gemeinsame Probe belohnte beide Chöre für ihr fleißiges Üben, denn die vierstimmigen Lieder "Die drei guten Dinge", "Tanzen und Springen" und "Amor im Nachen" zauberten durch die Harmonie aller Stimmen eine Gänsehaut bei den Sängerinnen und Sängern. Beide Chöre hatten bis dahin ja unabhängig voneinander nur jeweils zweistimmig proben können.

Die erste positive Überraschung am Konzertabend aber lieferten die Konzertbesucher selbst. Wider Erwarten waren die Stühle im Saal des Bürgerhauses gut besetzt, obwohl in der Gemeinde Schiffweiler an diesem Tag noch andere attraktive Veranstaltungen stattfanden. Erinnernte man sich vielleicht an bereits vorausgegangene, niveauevolle Konzerte mit den Schiffweiler "Liederfreunden"?



Nach dem Konzertauftritt durch die "Redener Melodiker" unter der Leitung von Frau Judith Strauß mit zwei Liedern von Franz Schubert, sangen sich die Chöre im Wechsel, besinnlich bis heiter, durch 5 Jahrhunderte. Die große Begeisterung des Publikums verleitete auch die Sängerinnen vom Welzower Heimatchor dazu, das lustige Lied "Ein Likörchen für das Frauenchörchen" unter fröhlichem Beifall mit hoch gehaltenen Likörfläschchen zu bestätigen. Die "Redener Melodiker" hielten es an diesem Abend mehr mit Bacchus und besangen den Wein. Beide Chöre verabschiedeten sich schließlich mit dem Lied "Der Jäger Abschied" von F.M.Bartholdy und bedankten sich für standing ovation mit einer Zugabe.

Zufrieden und glücklich über das gelungene Konzert ließ man den Abend bei gemütlichem Beisammensein ausklingen. Der Welzower Heimatchor bedankte sich mit einem Gastgeschenk für die Einladung, die hervorragende Organisation dieser Begegnung und für alle Mühen bei ihren Chorfreunden.

Der Sonntag war einem Ausflug in den Naturwildpark Freisen und einer Flugschau der dortigen Falknerei vorbehalten.



Zwar war das Wetter nicht optimal, trat aber durch die bereits herbstbunten Wälder am Rande des weitläufigen Areals und die vielen "kontaktfreudigen", freilaufenden Tiere völlig in den Hintergrund.

Von unserem Busfahrer Tobias wurde in diesen Tagen viel abverlangt. An allen Tagen wurden die Welzower von ihm sicher, zuverlässig und geduldig von Quartier zu Quartier, von Ort zu Ort und auch wieder sicher nach Hause gefahren. Ihm gilt deshalb ein besonderer Dank, auch für die immer perfekte, freundliche Bedienung und Versorgung mit allen "Spezialitäten" aus der Busborküche. (Bild 5)



Der Alltag hat uns wieder eingeholt und der Chor probt für die letzten Höhepunkte in diesem Jahr, besonders aber für das traditionelle Weihnachtskonzert in Welzow. Es findet am **16.12.2012 in der katholischen Kirche St.Josef in Welzow** statt, zu dem wir schon jetzt alle Bürgerinnen und Bürger sehr herzlich einladen.

Der Vorstand

Umfangreiche Investition in Welzow Sparkassen-Erweiterungsbau fertig gestellt

Cottbus, 16. November 2012

Mit einem klaren Bekenntnis für den Standort Welzow startete die Sparkasse Spree-Neiße im Frühjahr dieses Jahres mit dem An- und Umbau ihrer Geschäftsstelle. Nach dem Richtfest auf dem Erweiterungsbau im Juni schritten die Baumaßnahmen zügig voran. Durch regionale Firmen wurden die Dacharbeiten komplettiert, die großflächigen Fenster eingesetzt sowie Putzarbeiten im Innen- und Außenbereich vorgenommen. Nach einem umfassenden Innenausbau ist jetzt der Erweiterungsbau fertig gestellt.

Am 26. November können die Welzower zum ersten Mal ihre Geschäftsstelle durch den neuen Eingang betreten, der auch über einen behindertengerechten Zugang verfügt. Im Erweiterungsbau befindet sich jetzt der Servicebereich. Die breiten Fensterfronten lassen viel Licht in den modern und großzügig gestalteten Innenraum.

Selbstverständlich steht auch die Selbstbedienungstechnik mit einem Geldautomaten und einem Kontoauszugsdrucker im neuen Gebäudeteil rund um die Uhr zur Verfügung.

Mit dem Umzug des Servicebereiches in den Erweiterungsbau

wird Baufreiheit für die kommenden Baumaßnahmen geschaffen. Bis Januar 2013 entstehen in der bisherigen Geschäftsstelle zwei neue Beratungsräume mit noch besseren Bedingungen für das individuelle Kundengespräch. In dem folgenden Bauabschnitt bis Mitte Februar 2013 können diese Räume bereits genutzt werden. In dieser Zeit wird der dritte Beratungsraum umfassend saniert. Nach Abschluss der gesamten Bauarbeiten ist für Mitte Februar 2013 die Eröffnung der komplett neu gestalteten Geschäftsstelle geplant.

Die bisherigen Beratungsräume im Obergeschoss werden im zweiten Quartal in eine geräumige Wohnung umgebaut. Die umfangreiche Investition der Sparkasse Spree-Neiße an diesem Standort ist von den Welzowern sehr positiv aufgenommen worden.

Interessiert verfolgen sie die Baumaßnahmen, sind über die Baufortschritte mit der Geschäftsstellenleiterin Andrea Demel ständig im Gespräch und freuen sich auf die Eröffnung ihrer modernen und großen Geschäftsstelle.

Soziale Dienste



Diakoniestation Welzow gGmbH
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst

Termine im Dezember 2012:

Tagespflege Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr
Vom 24.12. bis 26.12. sowie am 31.12. bleibt die Tagespflege geschlossen.

Betreuungsgruppe Donnerstag, 06.12. und 20.12.,
15.30 - 18.30 Uhr

Sportgruppe Dienstag, 11.12., 15.00 - 16.00 Uhr

Gruppe der Abstinenzler
Freitag, 21.12., 15.30 Uhr

Soziale Beratung Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich
Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach individueller Vereinbarung

**DRK- Kleiderkammer
und Möbelbörse**
Außenstelle Welzow
Spremlinger Str. 57
Telefon: 035751/ 12 651



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Öffnungszeiten:

Montag	08:00 - 14:00 Uhr
Dienstag	10:00 - 14:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08:00 - 14:00 Uhr
Freitag	geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.

Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

- Hilfen zur Erziehung
Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,
- Beratungen zum Sorge- und Umgangsrecht
Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

**Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 – 16.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11**



DRK Kreisverband Niederlausitz

Blutspendetermine für Dezember 2012

Mittwoch	12.12.2012	Welzow, Alte Dorfschule Schulstr. 6 15:30 - 19:00 Uhr
Donnerstag	13.12.2012	Schwarze Pumpe, An der Heide, Vattenfall 11:00 - 15:00 Uhr
Montag	17.12.2012	Welzow Süd, Tagebau 11:30 - 14:30 Uhr

Erste Hilfe Training

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Ersthelfer im Unternehmen
Die Fortbildung der Ersthelfer erfolgt durch ein Erste-Hilfe-Training, das 4 Doppelstunden umfasst. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Teilnahme an einem erste Hilfe Grundlehrgang oder einer Ersten-Hilfe-Fortbildung vor nicht mehr als 2 Jahren.
- Interessierte Bürger

Lehrgangsort:

DRK Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03130 Spremberg

Termine: **12.12.2012**
13.12.2012

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Anmeldung erforderlich!

Telefon: 03563/ 23 42 oder im Internet unter:
www.ehk.drk-brandenburg.de

Besteht weiterer Bedarf an einer Ausbildung, werden nach Absprache zusätzliche Termine realisiert.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Fahrschulklassen A, A1, B, BE, L, M und T

Lehrgangsort:

DRK Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03130 Spremberg

Kosten: 20,00 EUR

Termin: **08.12.2012**

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Anmeldung erforderlich!

Telefon: 03563/ 23 42 oder im Internet unter:
www.ehk.drk-brandenburg.de

Erste Hilfe - Ausbildung

- 8 Doppelstunden -

Teilnehmer:

- Mitarbeiter im Unternehmen, die als Ersthelfer tätig werden.
Grundlage dafür ist die Unfallverhütungsvorschrift „Grundsätze der Prävention“ (BGV A1), (UVV) vom 01.01.2004, § 26.
- Erste Hilfe für Laien und interessierte Bürger
- Fahrschulklasse C, D

Lehrgangsort:

DRK-Kreisverband Niederlausitz e.V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14 • 03130 Spremberg

Termine: **05.12. und 06.12.2012**

Beginn: 8:00 - 15:00 Uhr

Anmeldung erforderlich!

Telefon: 03563/ 23 42 oder im Internet unter:
www.ehk.drk-brandenburg.de

Besteht weiterer Bedarf an einer Ausbildung, werden nach Absprache zusätzliche Termine realisiert.

Anlauf- und Beratungszentrum

Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung
nach Welzow ☎ 03563-6090321

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken – und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner: Frau Sylvia Farys
Steinweg 16 • 03119 Welzow
Tel.: 035751/10974

Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr und an jedem dritten Donnerstag von 14.00-15.00 Uhr im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Für den Monat Dezember 2012 sind folgende Sprechzeiten vorgesehen:

04.12.2012 und 20.12.2012

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenanspruches handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei. Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel.-Nr. Tel.: **03563 / 9895591** gebeten.

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8

Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt

Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

Ansprechpartner : Frau Schieber

Sprechzeiten:

Montag	07.30 – 12.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 12.00 Uhr
	13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	07.30 – 12.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.00 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben
In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

Information des Albert Schweizer Familienwerk Brandenburg e.V.

- Welzower Tafel -

Sie erreichen uns:

in: Welzow, Spremberger Straße 51
Telefon: 035751 20526
Fax: 035751 20526

Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Mittwoch	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Donnerstag	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Freitag	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Die Welzower Tafel können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden.

Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

Die Mitarbeiter der Welzower Tafel freuen sich über Ihren Besuch!

Wohnen zu Hause

kostenfreie Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Sanitätshäusern und Baufirmen
- Überwachung der Umbauarbeiten
- Zusammenarbeit mit professionellen Einrichtungen und Organisationen
- Abrechnung von geförderten Maßnahmen
- Dokumentation



Günter Laatz Lebenshilfe Region Spremberg e. V.,
Heinrichstraße 10, 03130 Spremberg
Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65,
Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser)
(während der öffentlichen Dienstzeiten) **03563/3906-0**

(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten) **01713105488**

enviaM Service – Hotline **01802040506**
Entstörung (24h) **01802305070**

SpreeGas (24h) **0355 / 25357**

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117**
(kostenfrei)

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst **01805 582 223 721**
(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)

Notrufnummern

Feuerwehr **112**

Polizei **110**

Rettungsleitstelle **0355 / 6320**

Gift- Notruf Berlin **030 / 1 92 40**

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN DEZEMBER 2012

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENT VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR	TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS			TEL.-NR.	
01.12.2012	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
02.12.2012	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
03.12.2012	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
04.12.2012	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
05.12.2012	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
06.12.2012	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
07.12.2012	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
08.12.2012	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Pluspunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
09.12.2012	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
10.12.2012	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
11.12.2012	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
12.12.2012	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
13.12.2012	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
14.12.2012	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
15.12.2012	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Flamingo-Apotheke Am Theater	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
16.12.2012	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
17.12.2012	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
18.12.2012	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Umland-Apotheke	Cottbus	Umlandstr. 53	0355/541571
19.12.2012	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
20.12.2012	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
21.12.2012	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
22.12.2012	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
23.12.2012	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
24.12.2012	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
25.12.2012	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
26.12.2012	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
27.12.2012	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
28.12.2012	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Pluspunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
29.12.2012	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
30.12.2012	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
31.12.2012	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083

Kirchen

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

Spremberger Straße 51 Hof
03119 Welzow



Gottesdienste im Dezember finden wie folgt statt:

- 02.12. (1. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr in Spremberg
Kollerbergweg 2
- 06.12. um 19.30 Uhr
- 09.12. (2. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr
- 13.12. um 19.30 Uhr
- 16.12. (3. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr
- 20.12. um 19.30 Uhr
- 23.12. (4. Sonntag im Advent) um 9.30 Uhr
- Der Weihnachtsgottesdienst beginnt am 25.12. um 9.30 Uhr
- Der Jahresabschlussgottesdienst findet am 30.12. um 9.30 Uhr statt.

Jeder ist herzlich willkommen.

Evangelische Kirchengemeinde Welzow

03119 Welzow, Berliner Str. 9

Welzower Bote – Dezember 2012

Wir grüßen die Leser des Welzower Boten mit dem Spruch für den Monat Dezember 2012:

Mache dich auf, werde licht; denn dein Licht kommt, und die Herrlichkeit des HEERN geht auf über dir!

Jesaja 60,1

Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

02.12.2012	1. Advent	09.00 Uhr
	Gottesdienste	Herr Pfarrer Schütt
09.12.2012	2. Advent	10.30 Uhr
	Familiengottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
16.12.2012	3. Advent	10.30 Uhr
	Musikgottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
23.12.2012	4. Advent	Kein Gottesdienst!
24.12.2012	Heilig Abend	15.00 Uhr
	Christvesper mit Krippenspiel, Herr Pfarrer Schütt	
	18.00 Uhr Christvesper mit Posaunenchor	
	Herr Pf. Schütt	



25.12.2012	1. Weihnachtstag	Kein Gottesdienst!
26.12.2012	2. Weihnachtstag	10.30 Uhr
	Gottesdienst	Frau Schütt
31.12.2012	Silvester	17.00 Uhr
	Abendmahlsgottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
01.01.2013	Neujahr	Kein Gottesdienst!

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

Bibelstunde:	jeden Dienstag, 19.00 Uhr
	Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
Posaunenchorprobe:	jeden Freitag, 19.00 Uhr
	Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
Frauenhilfe:	Montag, 17.12.2012, 14.30 Uhr
	Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow

Kirchlicher Unterricht im Pfarrsprengel Welzow

Christenlehre: jeden Mittwoch zu folgenden Zeiten im Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow, Liesker Weg 5:
15.00 Uhr – 1.-3. Klasse
16.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Konfirmandenunterricht:

Sonnabend, 08.12.2012 – 09.00 Uhr-13.00 Uhr in Proschim

Junge Gemeinde im Pfarrsprengel Welzow

Dienstag, 04.12.2012 und 18.12.2012
 17.00 Uhr – Pfarrhaus Welzow

Evang. Kirchengemeinde Proschim



09.12.2012	2. Advent	15.00 Uhr
	Adventsfeier im Gemeinderaum Karlsfeld	
24.12.2012	Heilig Abend	16.00 Uhr
	Christvesper mit Chor und Posaunenchor	
	Herr Pfarrer Schütt	

26.12.2012	2. Weihnachtstag	10.00 Uhr
	Gottesdienst	Herr Pfarrer i.R. Schütt

Frauenkreis

Mittwoch, 05.12.2012 – 15.00 Uhr
 Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

Evangel. Kirchengemeinde

Lieske



Frauenkreis

Donnerstag, 06.12.2012 – 15.00 Uhr – Adventsfeier im Gemeinderaum Kirche Lieske

Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske

09.12.2012	2. Advent	09.00 Uhr	
	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt	
24.12.2012	Heilig Abend	17.00 Uhr	
	Christvesper mit Posaunenchor	Herr Pf. Schütt	
26.12.2012	2. Weihnachtstag	09.00 Uhr	
	Gottesdienst	Frau Schütt	

**Allen Lesern des Welzower Boten
wünschen die Gemeindekirchenräte
des Pfarrsprengels Welzow und
Herr Pfarrer Schütt eine gesegnete und
besinnliche Advents- und Weihnachtszeit
und ein gutes Jahr 2013!**

Gottesdienste in unseren Nachbargemeinden - Dezember 2012

Evangelische Kirchengemeinde Neupetershain

02.12.2012	1. Advent	10.30 Uhr – Gottesdienst in Npth-Süd	Herr Pfarrer Schütt
16.12.2012	3. Advent	14.00 Uhr – Orgeleinweihung und Adventsfeier in Npth-Nord,	Herr Pfarrer Schütt
24.12.2012	Heilig Abend	15.00 Uhr – Christvesper in Npth-Süd	Herr Pfarrer i.R., Bodenmüller
		15.00 Uhr – Christvesper mit Krippenspiel in Npth-Nord,	Frau Schütt
26.12.2012	2. Weihnachtstag	10.00 Uhr – Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
31.12.2012	Silvester	14.00 Uhr – Abendmahlsgottesdienst in Npth-Süd	Herr Pf. Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Greifenhain

09.12.2012	2. Advent	14.00 Uhr – Adventsfeier	Herr Pfarrer Schütt
24.12.2012	Heilig Abend	17.30 Uhr – Christvesper mit Krippenspiel	Frau Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Ressen

02.12.2012	1. Advent	14.00 Uhr – Adventsfeier	Herr Pfarrer Schütt
24.12.2012	Heilig Abend	16.15 Uhr – Christvesper mit Krippenspiel	Frau Schütt
31.12.2012	Silvester	15.30 Uhr – Abendmahlsgottesdienst	Herr Pfarrer Schütt

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13 • 01983 Großräschen
Tel. : (03 57 53) 53 59 • Fax: (03 57 53) 1 30 23
Web: www.st-antoniuss-grossraeschen.de
Email: info@st-antoniuss-grossraeschen.de

Gottesdienstzeiten – Dezember In den Orten Großräschen, Altdöbern, Welzow

„ In Christus ist die Güte und Menschenfreundlichkeit Gottes erschienen.“

(Titus 3, 4)

1. ADVENTSSONNTAG

Sa. 01.12.	17.00h Welzow: Vorabendmesse
So. 02.12.	08.30h Altdöbern: Heilige Messe
	10.00h Großräschen: Hochamt

2. ADVENTSSONNTAG

Sa. 08.12.	17.00h Welzow: Vorabendmesse
So. 09.12.	08.30h Altdöbern: Heilige Messe
	10.00h Großräschen: Hochamt

3. ADVENTSSONNTAG

Sa. 15.12.	17.00h Welzow: Vorabendmesse
So. 16.12.	08.30h Altdöbern: Heilige Messe
	10.00h Großräschen: Hochamt

4. ADVENTSSONNTAG

Sa. 22.12.	17.00h Welzow: Vorabendmesse
So. 23.12.	08.30h Altdöbern: Heilige Messe
	10.00h Großräschen: Hochamt

HEILIGABEND

Mo. 24.12.	16.00h Großräschen: Wortgottesdienst für Kinder und Krippenspiel
	18.00h Welzow: Feierliche Weihnachtsmesse
	21.00h Altdöbern: Feier der Christnacht mit Pfar- rer Jana
	22.00h Großräschen: Feier der Christnacht

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN

Di. 25.12.	10.00h Großräschen: Feierliches Weihnachtshochamt
------------	--

FEST DES HL. ERZMARTYRERS STEPHANUS

Mi. 26.12. 08.00h Welzow: Weihnachtshochamt
 10.00h Altdöbern:
 Weihnachtshochamt mit Pfr. Jana
 10.00h Großräschen: Weihnachtshochamt

FEST DER HEILIGEN FAMILIE

Sa. 29.12. 17.00h Welzow: Vorabendmesse
 So. 30.12. 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
 10.00h Großräschen: Hochamt

SILVESTER

Mo. 31.12. 18.30h Großräschen: Heilige Messe
 23.30h Großräschen:
 Eucharistische Anbetung zum Jahreswechsel

Eine gesegnete Advents- und
 Weihnachtszeit

wünscht allen Lesern

Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal

nach Redaktionsschluss eingegangen

Feierstunde zum Volkstrauertag 2012 in Welzow

Zum diesjährigen Volkstrauertag wurde auch in Welzow der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft gedacht. Dem Aufruf des SPD-OV-Welzow zur Teilnahme an der Feierstunde auf dem Friedhof in Neu-Welzow waren zahlreiche Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt gefolgt. Die Feierstunde wurde mit einer Rezitation von Frau D. Sturm und dem Bläserduo Noack musikalisch umrahmt.



Die Gedenkrede hielt G. Wenzel SPD. Er führte u.a. aus "... dass Frieden ein langer Prozess ist und mit der Verringerung von Gewalt, Vorurteilen, Unfreiheit, Not und Elend zu tun hat. Es finden sich aber auch immer mehr Menschen bereit, hierzu ihren Beitrag zu leisten. Diese Entwicklung ist ein Zeichen der Hoffnung, dass in diesen Zeiten besonders wichtig ist, in de-



nen viele- gerade jüngeren- die Angst vor der Zukunft genommen werden muss. Verbinden wir also mit diesem heutigen Tage unserer Trauer um die Toten das Bekenntnis zu unserer Verpflichtung, für diese und die kommenden Generationen eine friedliche Zukunft zu gestalten. Es ist noch viel zu tun, bis der Mensch dem Menschen Bruder ist! Das beginnt bei jedem einzelnen von uns...."

Zum Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewalt wurden Kränze und Blumengebinde an der deutschen Gedenkstätte und am sowjetischen Ehrenmal von der Stadtverwaltung Welzow, der Partei -Die Linke- und dem SPD-OV-Welzow niedergelegt

Brennholzverkauf für den Eigenbedarf

Der nächste Winter steht vor der Tür und für eine warme Stube braucht man Holz.

Die Flugplatzbetriebsgesellschaft Welzow mbH bietet allen interessierten Bürgern den Erwerb von Brennholz an. Folgende Varianten sind möglich:

1. Kauf von vorhandenem Stammholz ohne Astwerk in den Arten Kiefer, Pappel, Ahorn, Eiche und Birke zum Preis von 25,00 Euro pro Raummeter. Die Stämme sind 2 Meter lang, unterschiedlich dick und können sofort abgefahren werden. Dieser Holzvorrat ist aber begrenzt. Das aufgestapelte Holz liegt gemischt und muß so genommen werden wie es liegt. Ein Heraussuchen bestimmter Sorten wird nicht gestattet.

2. Holzeinschlag als Selbstwerber zum Preis von 15,00 Euro pro Raummeter. Voraussetzung hier ist der Berechtigungsschein zur Arbeit mit der Motorsäge. Die Bäume werden so gewonnen, wie sie im zugewiesenen Revier stehen unter den Bedingungen einer ökologischen Waldbewirtschaftung. Gegenwärtig ist noch ein Einschlag bis zum 31. März 2013 möglich, danach erst wieder ab 1. Oktober 2013.

Interessenten können einen Termin vereinbaren unter der Telefonnummer 035751/13833.

Uwe Rogin
 Geschäftsführer

Der SWAZ informiert!

Auf Grund der Betriebsruhe am 27. und 28.12.2012 beim Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband entfällt der Sprechtag am Donnerstag, den 27.12.2012.

Bei Havarien verständigen sie uns bitte über die Telefonnummer **0171/3105488**.



Der Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Amtliche Bekanntmachung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes

Rechtsgrundlage: Trinkwasserverordnung (TrinkwV) vom 21. Mai 2001 (BGBl Teil I Nr. 24 vom 28. Mai 2001), in Kraft seit dem 01. Januar 2003. Auf der Grundlage der Trinkwasserverordnung hier § 16 gibt der SWAZ alle verwendeten Aufbereitungsstoffe bekannt.

Wasserwerk	Aufbereitungsstoff	Verwendungszweck
Vattenfall für die Orte: Welzow, Welzow-Süd, Proschim	Calciumhydroxid Eisen-III-chlorid UV-Strahlung Chlor (Einsatz nur in Ausnahmefällen)	ph-Wert - Einstellung Flockungshilfsmittel Desinfektion Desinfektion
Tettau für die Orte: Welzow, Welzow-Süd, Proschim	Calciumhydroxid Praestol 2540 TR Chlor (Einsatz nur in Ausnahmefällen)	ph-Wert - Einstellung Flockungsmittel Desinfektion

Härtebereich des Trinkwassers: WW Vattenfall = „mittel“

Bernd Schmied
Verbandsvorsteher SWAZ

ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **03.01.2013**
Redaktionsschluss ist der **12. Dezember 2012**

Anzeigen

Anzeigenschluss ist der **12.12.2012.**

Anzeigenschaltungen bitte bei
Druck+Satz Offsetdruck,
Gewerbestraße 17, 01983 Großbräschen
Tel.: 03 57 53 / 1 77 02 oder 177 03, E-Mail:
beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

Fa. Peter Lehmann

wünscht Ihnen ein schönes und
besinnliches Weihnachtsfest!

★ Rollläden ★
★ Markisen ★
★ Jalousien ★
★ Insektenschutz ★

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751/12221 • Fax: 035751/12320
E-Mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur • Verkauf • Montage



*Wir wünschen unseren Kunden
und Partnern ein gesegnetes
Weihnachtsfest und einen
erfolgreichen Start
ins neue Jahr!*

Käthe-Kollwitz-Str. 1
03119 Welzow
Tel.: 03 57 51/ 2 07 15
Fax: 03 57 51/ 1 25 06
Roland.Cremers@t-online.de



Nichts kann den Menschen mehr stärken,
als das Vertrauen, das man ihm entgegenbringt.

**Wir
wünschen
Ihnen und Ihrer Familie
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.
Gleichzeitig bedanken wir uns
für ihr
Vertrauen.**

Das Team "Salon Claudia"



*Wir wünschen all unseren Kunden
frohe Festtage,
Zeit zur Entspannung,
Besinnung auf die
wirklich wichtigen Dinge
und viele Lichtblicke
im kommenden Jahr.*

Natur- & Werkstein GmbH Welzow
Jahnstraße 38 · 03119 Welzow
Tel. 035751 20384 · www.naturstein-welzow.de

**Diakoniestation
Welzow gGmbH**
Cottbuser Straße 18, 03119 Welzow,
Tel.: 035751 12925, Fax: 035751 27801




Die Diakoniestation Welzow
wünscht Ihnen ein frohes und
gesegnetes Weihnachtsfest
sowie alles Gute für das Jahr 2013.

Sin frohes Weihnachtsfest wünscht

**Schwarze Elster
Recycling**

- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Containerdienst
- Wertstofffassung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabscheidern
- maschinelle Straßenreinigung
- Annahme von Grünabfällen
- Ansprechpartner von 06.00 - 22.00 Uhr vor Ort

Schwarze Elster
Recycling GmbH
Birkenweg 20
D-01983 Großbräschen



Tel.: 035753 260-200 www.schwarze-elster-recycling.de
Fax: 035753 260-2038

Spreewald Reisedienst
Neumann GmbH & Co. KG

Internationale Grüne Woche in Berlin
Termine: 22.01. / 23.01. / 25.01.2013 - Preis: 33,00 €
Im Preis enthalten: Busfahrt, Eintrittskarte

Mindestteilnehmer 30 Personen
Spreewald Reisedienst Neumann ☎ 035751/10888
Spremberger Str. 14, 03103 Neupetershain

Spreewald Reisedienst Neumann, Tel. 035751/10888
Spremberger Str. 14, 03103 Neupetershain
www.spreewald-reisedienst-neumann.de

*Ein friedliches
Weihnachtsfest und einen guten
Start ins neue Jahr wünschen wir all' unseren Kunden.*

*Wir wünschen all unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins Jahr 2013.*

Bäckerlei Götze

Besuchen Sie uns auf
dem Weihnachtsmarkt
in Neupetershain am
8. Dezember 2012
oder entdecken
Sie in unserem
Geschäft oder in
einem unserer
Verkaufswagen unsere
Weihnachtssvielfalt.



Neupetershain
Tel.: 035751/20542

Zimtsterne,
Mohnstollen,
Rosinenstollen,
Quarkstollen,
Gef. Spritzkuchen,
Dominosteine,
Pfefferkuchen,
verschiedene Sorten
Teegebäck und
Plätzchen

*Herzliche Weihnachtsgrüße
und die besten Wünsche für das
neue Jahr allen unseren Kunden
und Geschäftspartnern.
Wir bedanken uns für das Vertrauen
und die angenehme
Zusammenarbeit.*

Bettina Fleischmann
und das Team Ihrer

Eintracht-Apotheke



Malerbetrieb Noack

Inhaber:
Thomas Noack
Malermaler
Dresdener Straße 2 · 03119 Welzow
Tel. (03 57 51) 2 05 66 · Fax 2 79 67
Funk (01 71) 6 14 95 43



mit folgenden Leistungen für Sie da:

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Verlegung von PVC-Belägen
- Teppichböden, Laminaten
- Wärmedämmung
- Strukturputze
- Kreative Maltechniken

**10% Winterrabatt in den Monaten
Januar bis März**

**Für eine Beratung stehe ich Ihnen
jederzeit zur Verfügung.**

*Wir wünschen unseren Kunden und Freunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und für das Jahr 2013 alles Gute.*



Merry Christmas

Wir wünschen allen Lesern des Amtsblattes und all' unseren treuen Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise ihrer Lieben, mit viel Gesundheit und mit einer intensiven Vorfreude auf das neue Jahr.



Ihre Anzeigenberaterin:

Ina George

Gewerbestr. 17

01983 Großbräsen

Tel. (035753) 17702

beratung@drucksatz.com



LAFIM
DIENSTE FÜR
MENSCHEN IM ALTER

*Eine besinnliche Adventszeit,
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und für das Jahr 2013 alles Gute,
Gesundheit und Gottes Segen wünschen wir
unseren Bewohnerinnen und Bewohnern,
allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
sowie unseren Geschäftspartnern.*

Petra Jambor
Haus-/Pflegedienstleiterin
Evangelisches Seniorenzentrum
„Morgenstern“

Praxis für Logopädie
Cornelia Plewe
staatlich anerkannte Logopädin

*Allen großen und kleinen Patienten
ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*

Sprach-, Sprech- und Stimmstörungen, Erwachsenen- & Kindertherapie, Schluckstörungen,
Entspannungstherapie, Hausbesuche (nur nach ärztl. Verordnung)

Cottbuser Str. 28 • 03119 Welzow
Tel. 035751 / 28 61 51 mobil: 0176 / 63 25 91 26
E-Mail: info@logopaedie-welzow.de
Wohnortnah • Patientenorientiert • Kompetent

*Ich wünsche all' meinen treuen Kunden
eine besinnliche Adventszeit und
einen gesunden Start ins Jahr 2013!*

 **Der mobile
Hausmeister**

Sven Szerement
Kochstr. 10
03119 Welzow

Service rund um Haus, Hof und Garten

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten
- Um- und Ausbauarbeiten
- Putzarbeiten
- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge
und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektronnstallation iRG

Telefon: 0172 93 25 063

Nimm dir Zeit

Nimm dir Zeit zum Lachen – es ist etwas schönes für deine Seele.
Nimm dir Zeit zum Denken – es ist die Quelle der Veränderung.
Nimm dir Zeit zum Spielen – es erhält deine Lebensfreude.
Nimm dir Zeit zum Arbeiten – nur so kannst du deine Pflichten erfüllen.
Nimm dir Zeit zum Lernen – es wird dein persönlicher Erfolg sein.
Nimm dir Zeit zum Träumen – es regt in dir neue kreative Gedanken an.
Nimm dir Zeit zum Bewegen – es hält deinen Körper gesund.
Nimm dir Zeit zum Freundlichsein – es ist dein persönliches Glück.
Nimm dir Zeit zum Lieben und Geliebtwerden – es ist der größte Reichtum in deinem Leben.



Für ein Jahr vieler Begegnungen, Behandlungen, Treffen und
Gespräche bedanken sich alle Mitarbeiter der Praxis.
Wir wünschen Ihnen für die Zeitwende Fülle, Freude, Gesundheit,
Frieden, Freiheit und Liebe auf allen Ebenen Ihres Seins.

Praxis für Physikalische Therapie
Marina Kretschmer • Schiller Str.9 • 03119 Welzow

 **Praxis für Ergotherapie**
Yvonne Frenzel

Behandlungsschwerpunkte

- Geriatrie
- Arbeitstherapie
- Psychiatrie
- Neurologie
- Orthopädie/Rheumatologie
- Pädiatrie
- Gestaltungstherapie

*Patientenzentriert - Lebensnah
Ihre Zufriedenheit ist unser Maßstab!*

*Auf diesem Wege möchte ich mich
ganz herzlich bei meinem Team
und meinen Patienten bedanken
und wünsche ein
besinnliches
Weihnachtsfest.*

Hausbesuche privat oder auf ärztliche Verordnung möglich

Spremberger Str. 7 • 03119 Welzow • Tel. 035751 / 28 080

Auch die kleinste Spende

**hilft
riesig.**

 **Eines für
alle ...**

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00 • DRK.de

*Unseren verehrten Kunden und Geschäftspartnern
wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches neues Jahr, verbunden mit dem
besten Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.*

 **HARTMANN
bauelemente**
Inh. Barbara Hartmann
Fenster, Türen und Zubehör

Brandenburger Straße 25, 03119 Welzow
Tel. 035751/20408 - Fax: 035751/3883 - Funk: 0172/7575828
www.bauelemente-hartmann.de
E-Mail: hartmann-bauelemente@t-online.de

In der Geborgenheit der Familie Weihnachten zu feiern,
ist das schönste aller Geschenke!

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein Frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Wir danken Ihnen für Ihre Treue und freuen uns auf ein Wiedersehen!

Ihr **Gittis**
Schlemmer-Stübchen

Genießen Sie zur Adventszeit weihnachtliche Spezialitäten.
Auch zu den Feiertagen haben wir mittags geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

Café - Restaurant „Gittis's Schlemmerstübchen“
Sandweg 4, 03119 Welzow, Tel. 035751/20305

Trauer



Bestattungshaus Ute Schöder GmbH Bestattermeisterin

Tag und Nacht: (0 35 63) 9 23 49
Friedrichstr. 1a, Spremberg (am Busbahnhof)

Neupetershain: Herr
Willi Böhm
Bahnhofstraße 20
Telefon 035751 10104

Danksagung

Klaus Gaasch

* 3.11.1935 † 25.10.2012

Dank allen, die ihn im Leben schätzten, in der Stunde des Abschieds ehrten und seiner gedachten.

An dieser Stelle möchte ich mich bei den Mitarbeitern der Diakoniestation Welzow und dem Ev. Seniorenzentrum Morgenstern in Welzow sowie dem Bestattungshaus Ute Schöder bedanken.

Im Namen aller Angehörigen
Reinhard Protzner

Trauer
braucht
Halt

Als
Trauerbegleiterin
stehe ich Ihnen
ab sofort hier in
Welzow zur Verfügung!



Kerstin Borchert

Tel: 03 57 51/ 28 537

Tel: 03 57 53/ 60 09

Bestattungshaus

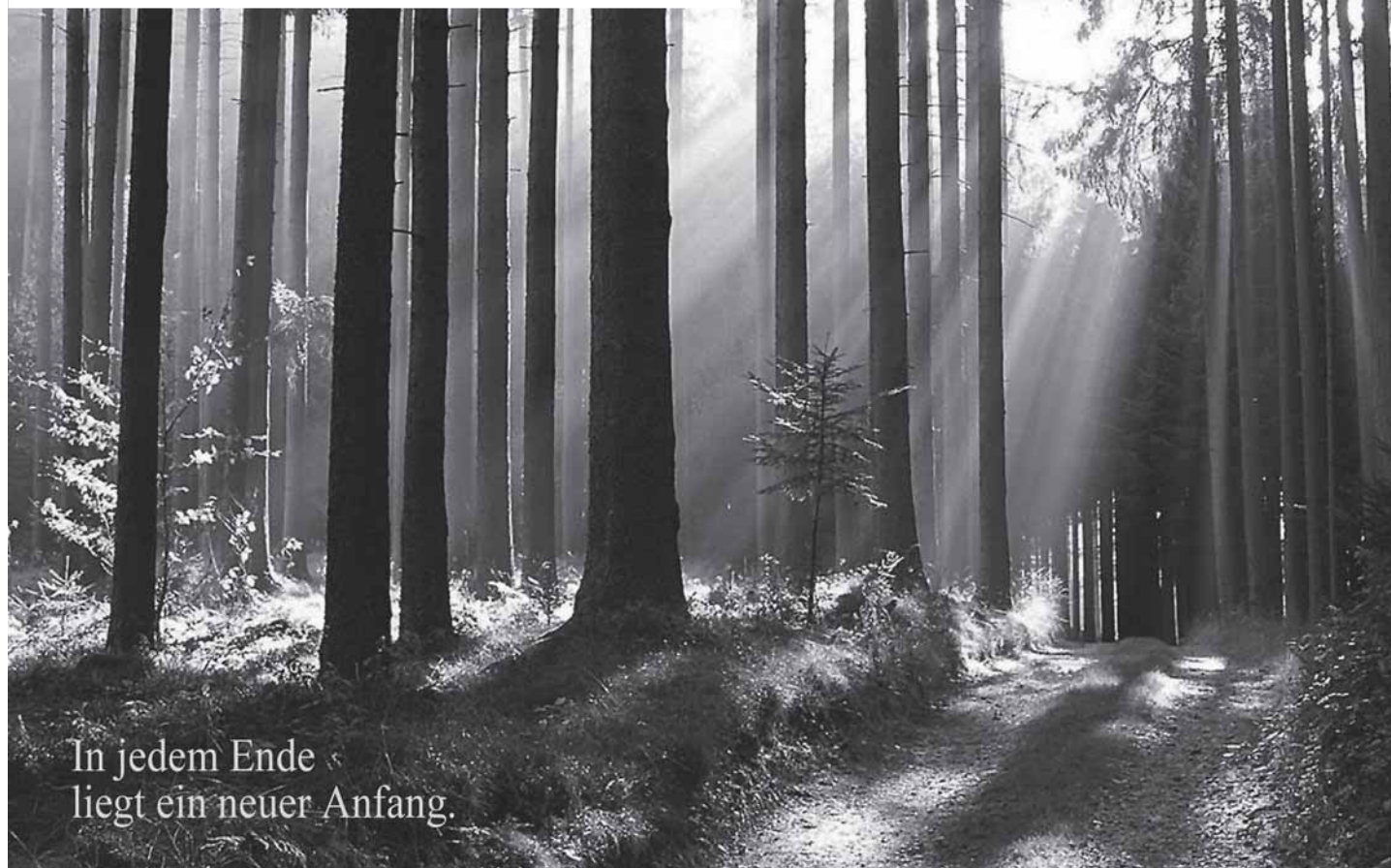


SCHIPPAN

**Spremberger Str. 71
Welzow**

**Seestraße 10
Großbräschen**

www.bestattungshaus-schippan.de



In jedem Ende
liegt ein neuer Anfang.

Lausitz Touristik
das besondere Bustourerlebnis

Lichtfahrt ins Zittauer Gebirge * 05.12. *
Busfahrt, Mittagessen, Rundfahrt, Kaffeegedeck, Programm, Abendessen
Preis: 59,- €

Advent in der Schwartzenbergbaude * 07.12. *
Busfahrt, RL, Mittagessen, Besuch Seiffen, Kaffeegedeck, -
Adventsprogramm
Preis: 49,- €

Spielzeugland Seiffen mit Bergparade * 08.12. *
Busfahrt, RL, Besuch Weihnachtsmarkt,
Adventsveranstaltung, Kaffeegedeck
Preis: 41,- €

Kunstmühle Ludwigsdorf & Görlitzer Weihnachtsmarkt * 12.12. *
Busfahrt, RL, Besuch „Alte Pfefferkühle“, Mittagessen, Programm,
Kaffeegedeck, Besuch Weihnachtsmarkt Görlitz
Preis: 51,- €

Prager Weihnachtsmarkt * 14.12. *
Busfahrt, RL, Stadtführung, Besuch Weihnachtsmarkt
Preis: 33,- €

Schlagerscheune Diedersdorf * 15.12. *
Busfahrt, Mittagessen, Programm mit Kathrin & Peter, Kaffeegedeck
Preis: 69,- €

1000 Finkel – die Finkelstadt Dresden * 15.12. *
Busfahrt, RL, Besuch & Eintritt Finkelstadt
Preis: 41,- €

**Historisch-romantischer Weihnachtsmarkt
Festung Königstein * 16.12. ***
Busfahrt, RL, Stopp in Langenwolmsdorf, Eintritt Festung
Preis: 36,- €

Leipzig mit Weihnachtskonzert * 16.12. *
Busfahrt, RL, Stadtrundfahrt, Besuch Weihnachtsmarkt,
Weihnachtskonzert im Gewandhaus um 20 Uhr
Preis: 49,- €

Advent beim singenden Wirt in Großkoschen * 16.12. *
Busfahrt, Kaffeegedeck, Programm, Abendessen
Preis: 49,- €

Advent in Nürnberg * 07.12.-09.12. *
Haustür-Transfer-Service, Busfahrt, RL, 2 x U/HP, Stadtführung Nürn-
berg, Besuch Weihnachtsmärkte in Rothenburg o.d.Tauber & Nürnberg
Preis: 215,- €

Weihnachten in Oberfranken * 22.12.-26.12. *
Haustür-Transfer-Service, Busfahrt, RL, 4 x U/HP, Ausflüge nach
Kronach, Bamberg, Bayreuth
Preis: 499,- €

Vorschau 2013:
Grüne Woche Berlin – wir fahren täglich vom * 19.01.-27.01. *
Preis 23,- zuzüglich Eintritt 11,- €

Das besondere Weihnachtsgeschenk:
Sarrasani Dinner Show Dresden * 16.01.13 *
Busfahrt, 4-Gang-Menü, Show (19.30-23 Uhr)
Preis: 89,- €

Apassionata – die Gala-Show der Pferde in der O² World Berlin
Busfahrt, Eintrittskarte
Preis: ab 69,- €

*Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen eine schöne Adventszeit,
frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Weitere Informationen erhalten Sie im:
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow,
Spremberger Str. 63, ☎ (035751) 133 10

Herzlich willkommen im neuen Zuhause

LAUSITZER BeWoGe

Wir bieten mehr als nur ein Dach über dem Kopf:
Moderne Wohnungen in ansprechender Lage in Welzow

Lausitzer BeWoGe
Straße des Kindes 2
03130 Spremberg
OT Schwarze Pumpe
Telefon:
(03564) 39740
Telefax:
(03564) 397419
www.lausitzer-bewoge.de
info@lausitzer-bewoge.de

Spremberger Str. 23 • 2-Raum-Wohnung
1. Obergeschoss • Wohnfläche: 43,45 m²
Kaltmiete: 211,17 € • zzgl. Nebenkosten: 73,43 €

Allen, die uns anlässlich unserer Firmung und Taufe mit so zahlreichen Glückwünschen und Geschenken bedachten, möchten wir auf diesem Wege herzlichen Dank sagen.
Ein weiterer Dank geht an Frau Sehmisch und Herrn Lamm für die coole Vorbereitung.

Frau Hartelt, Sophia Hartelt, Jessica Knobloch, Benjamin Oel und Elias Rothe

Altdöbern, Großräschen und Welzow im Oktober 2012

auf Basis einer Nebentätigkeit!

Wir suchen immernoch
zuverlässige Zusteller für Drucksachen aller Art!

Bei Interesse und Rückfragen bitte schnellstmöglich melden, unter:
Tel. 035603-759906
Fax. 035603-759901
guhrow@bloma.de

**BEI ANGEMESSENER
GUTER BEZAHLUNG!**

BLOMA

Jedes Ende kann auch ein traumhafter Anfang sein

Unter diesem Motto soll am 31.12. das neue Jahr eingeläutet werden. Der Welzower Carneval Club, unterstützt durch das Beachpartyteam Welzow, lädt Sie recht herzlich zur Silvesterveranstaltung ins Kulturhaus Welzow ein. Eine bunte Mischung für jung und alt wird Sie verzaubern. Das Kulturhaus Welzow wird in einem Glanz erstrahlen, wie es keiner vorher gesehen hat. Musikalisch unterhält Sie der bekannte DJ Frank Neumann nicht nur mit den aktuellen Charts, sondern auch mit den größten Klassikern und Evergreens, so dass für jeden Tanzgeschmack etwas dabei ist. Lassen Sie sich verzaubern und sichern Sie sich Ihre Karte rechtzeitig. Der Vorverkauf für die Silvesterveranstaltung startet am Montag, 19. November in folgenden Vorverkaufsstellen

Total Tankstelle Welzow

Bäckerei Scharf, Spremberger Str. 63 u. Waldstr. 6, 03119 Welzow

und am 16.12. von 10:00 bis 12:00 Uhr im Kulturhaus, Spremberger Str. 2, 03119 Welzow

